Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

herer Stromdichte und kann gefährlich sein.

von Maschinen anwenden

pulse an Ihren Körper abgeben. Benutzen Sie dieses Gerät nicht gleichzeitig mit anderen Geräten, die elektrische Im-

pulse an Ihren Körper abgeben. Nicht im Schlaf, beim Führen eines Kraftfahrzeuges oder gleichzeitigem Bedienen

(z.B. verstärkte Muskelkontraktion trotz niedriger Intensität) gefährlich werden kann.
 Achten Sie darauf, dass während der Stimulation keine metallischen Objekte wie Gür-

Sie im Bereich der Anwendung Schmuck oder Piercings (z.B. Bauchnabelpiercing) tragen, müssen Sie diese vor dem Gebrauch des Gerätes entfernen, da es sonst zu

punktuellen Verbrennungen kommen kann. Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um eventuellen Gefahren vorzubeugen.

\ Hinweise zum Umgang mit Batterien

· Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.

nem trockenen Tuch reinigen. zen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.

A Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.

Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern

C € 🖈 🛆 🗏

en agua ni en ningún otro líquido.

El aparato es apropiado para su uso particular.

· Apague el EMS-Pad antes de colocarlo o retirarlo.

el aparato dado que podrían producirle quemaduras.

Indicaciones para la manipulación de pilas

troffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!

ien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden

No exponga el aparato a la luz directa del sol ni a temperaturas elev

Por razones de higiene, el aparato debe ser utilizado por una sola persona.
 Si el aparato no funcionase correctamente, o produjese malestar o dolores, in

Proteja el aparato del polvo, la suciedad y la humedad. No sumeria nunca el aparato

No modifique el EMS-Pad en ningún caso (por ejemplo, recortándolo). Ello produciría

una mayor densidad de corriente y puede resultar peligroso.

No utilice este aparato al mismo tiempo que otros dispositivos que emitan impulsos

No se debe utilizar mientras se realizan actividades en las que una reacción impre

vista (como contracciones musculares fuertes a pesar de la baja intensidad) pue

Vigile que durante la estimulación no entren en contacto con los electrodos objetos

metálicos, como puedan ser la hebilla del cinturón o un collar. Si lleva joyas o piercings (p. ej., un piercing en el ombligo) en la zona de aplicación, quiteselos antes de utilizar

caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la na afectada con agua y busque asistencia médica.

A: Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse.

Fijese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
 Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compar

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños para evitar posibles peligros.

Eine Vorbehandlung der Haut mit fettenden Cremes oder Salben wird nicht empfohlen.
 Verwenden Sie keine Klebebänder, Bandagen oder andere Hilfsmittel außer dem vor-

esehenen Gel-Film, um das EMS-Pad auf Ihrer Haut anzubringen. Andernfalls könn

n Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die be

 <u>M</u> Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran

Wenn eine Batterie ausgelaufen ist. Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach

ängerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen renden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen en

händer in Kontakt mit den Elektroden gelangen können. Sollt-

LOT Numéro de LOT

Fabricant

χ̈́

de récupération (utilisation relaxante

L'utilisation active comprend :

L'utilisation relaxante comprend :

tante (par ex. après un marathon).

1 kit de films-gel autocollants

1 kit de films-gel autocollants et 1 nile. Art. n° : 647 16

1.3 Livraison

1 pile CR2032 3V

Articles de rechange

oilgi ve uyarılara dikkat edin

Üretici

★

1. Ürün özellikleri

1.1 EMS Pad nedir?

LOT Parti numarası

Son kullanma tarih

1 adet CR2032 pil

efektif çıkış değerleri üretilebilir

Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir

Rusya ve Bağımsız Devletler Topluluğu ülkelerine ihraç edilecek

Uygulama parcası tip BF

Rusya ve Bağımsız Devletler ürünler için sertifika işareti.

esnek olmakla beraber tedavi edilecek vücut bölgesine müke

ła rahatlatıcı, dinlendirici etki (gevsetici uvgulama) elde edilebi

isvonun artırılması icin kas antrenmanı ve/veya

viler sağlar (bir pil ile en fazla 20 tedayi sağlanır)

Aktive edici uygulama için şunlar sayılabilir:

Gevşetici uygulama için şunlar sayılabilir:

Kas tutulmalarının çözülmesi için kas gevşet Kaslardaki yorgunluk belirtilerinin iyileştirilme

• 1 adet kendiliğinden yapısan jel tabakası seti

Sonradan satın alınabilecek ürünler

1 adet kendiliğinden yapışan jel tabaka seti ve 1 adet pil, ürün no.: 647.16 İntiyaç duyduğunuzda vakitlice belirtilen servis adresine başvurmanızı tavsiy

1.3 Teslimat kapsamı

1 adet 3V'luk pil CR2032

1 adet EMS-Pad

⚠ DİKKAT!

EMS Pad'i sadece:

1.2 EMS nedir ve neler yapabilir?

musculation pour augmenter l'endurance et/ou

1 pile CR2032

Appareil de type BF

Date de péremption

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à dis-

Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser

tervalle de 5 s peuvent être émises par l'appareil.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement

FRANCAIS

Aux fins pour lesquelles il a été conçu et de la manière indiquée dans ce mode d'emploi

Avec les accessoires fournis et de rechange originaux : dans le cas contraire, la ga-

lisez exclusivement le coussin EMS :

Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse

Sur un être humain.

rantie est annulée

À usage externe uniquement

Conseils d'utilisation

AVERTISSEMENT!

Présence d'implants métalliques.

rieure ou à un accident.

2. Conseils importants

Gardez l'appareil éloigné des sources de chaleur et ne l'utilisez pas à proximité (~1 m)

d'appareils à ondes courtes ou directores de criation et rire l'autilité par la priximité (..., d'appareils à ondes courtes ou micro-ondes (par ex. téléphones portables), car ceci pourrait provoquer des pics de courant désagréables.

N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures élevée:

Protégez l'appareil de la poussière, la saleté et l'humidité. Ne jamais plonger l'apparei

Irritations cutanées persistantes dues à une stimulation prolongée au même empl

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für spä-eren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. LOT LOT-Nummer Ablaufdatum Hersteller 1 x Batterie CR2032

5-Sek. Intervall können vom Gerät abgegeben werden ⅉ Anwendungsteil Typ BF

Verpackung umweltgerecht entsorgen

Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Föde ration und in die Länder der GUS exportiert werden 1. Zum Kennenlernen

21) O

1.1 Was ist das EMS-Pad? Das innovative EMS-Pad Sixnack ist ein selbsthaftendes EMS-Gerät für das Muskeltraining und die Muskerlelaxation. Dank der eingesetzten EMS-Technologie kann die Anwendung punktgenau erfolgen. Das aus Silikongummi in Medizinqualität bestehende EMS-Pad in elegantem Design ist extrem dünn und flexibel und passt sich perfekt an die zu behandelnde Körperstelle an. Der Hightech-Schaltkreis sorgt für energieeffiziente Behandlunge von jeweils 20 Minuten (pro Batterie bis zu 20 Behandlungen).

1.2 Was ist und kann EMS? 1.2 Was ist und kann EMS?
Die elektrische Muskelstimulation (EMS) ist eine weit verbreitete und allgemein anerkannte Methode und findet seit Jahren in der Sport- und Rehabilitationsmedizin Anwendung. Im Sport- und Fitnessbereich wird EMS unter anderem ergänzend zum konventionellen Muskeltraining eingesetzt, um die Leistungsfähigkeit von Muskelgruppen zu erhöhen und um die Körperroportionen den gewünschten ästhetischen Ergebnissen anzupassen. Die Anwendung der EMS geht in zwei Richtungen. Zum einen kann eine gezielte Kräftigung der Muskulatur hervorgerufen werden (aktivierende Anwendung) und zum anderen kann auch eine getzen gehan eine hersperiche arbeiten Mikrum (Edwispende Anwendung) und zum anderen kann auch eine entspannende, erholende Wirkung (relaxierende Anwendung) erzielt werden.

Zur aktivierenden Anwendung gehören: Muskeltraining zur Erhöhung der Ausdauerleistung und/oder Muskeltraining zur Unterstützung der Kräftigung bestimmter Muskeln oder Muskelgrupen, um gewünschte Veränderungen der Körperproportionen zu errei Zur relaxierenden Anwendung gehören:

 verbesserung der muskularen wudigkeitserscheinungen.
 Beschleunigung der Muskelregeneration nach hoher muskulärer Leistung (z.B. nach EMS-Geräte funktionieren durch Einbringung von Strom über die Haut. Der Gel-Film dien nierbei als Übertragungsmedium, welches einem natürlichen Verschleiß unterliegt. Ist kein ausreichender Kontakt über den Gel-Film mehr möglich, das EMS-Pad haftet nicht ollflächig auf der Haut, muss dieser getauscht werden. Ändernfalls kann die partiell ei höhte Stromdichte zu Hautirritationen führer

1.3 Lieferumfang 1 x selbsthaftendes Gel1 x 3V Batterie CR2032 Nachkaufartikel

• 1 x selbsthaftendes Gel-Film-Set und 1 x Batterie, Art.-Nr.: 647.16

beufef EM 20 EMS-Pad Sixpack

DEUTSCH

WARNUNG!

den Sie das EMS-Pad ausschließlich VORSICHTSMASSNAHMEN: Für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanleitung Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern und verwenden Sie es nicht in der Nähe
 (-1 m) von Kurz- oder Mikrowellengeräten (z.B. Handys), da dies zu unangenehmen angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein Zur äußerlichen Anwendung.

2. Wichtige Hinweise 2. Wichinger im Weise Eine Anwendung des Gerätes ersetzt keine ärztliche Konsultation un Behandlung. Befragen Sie bei jeder Art von Schmerz oder Krankhei deshalb immer zunächst Ihren Arzt! Hinweise zur Anwendung

Mit den mitgelieferten und nachbestellbaren Original-Zubehörteilen, ansonsten er-

ındheitlichen Schäden vorzubeugen, ist in folgenden Fällen Benutzen Sie dieses Gerät nicht gleichzeitig mit anderen Geräten, die elektrische Imvon der Anwendung des EMS-Pad dringend abzurater Bei implantierten elektrischen Geräten (wie z.B. Herzschrittmachern).
Bei Vorhandensein von metallenen Implantaten. Bei hohem Fieber (z.B. > 39 °C). Nicht anwenden bei allen Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion

· Bei bekannten oder akuten Herzrhy törungen und anderen Erregungsbildungs und Leitungsstörungen am Herzen. Bei Anfallsleiden (z.B. Epilepsie) Bei vorliegenden Krebserkrankungen.
 Bei akuten oder chronischen Erkrankungen des Magen-Darmtrakts.

 Nach Operationen, bei denen verstärkte Muskelkontraktionen den Heilungsproze Wenn Sie in der Vergangenheit eine Rückenoperation hatten und die Rückenschmerzer ien Eingriff oder einen Unfall zurückzuführen sind blischer Arthritis leiden. • Eine Anwendung in der Nähe des Herzens muss unterbleiben. Stimula-

nicht an beiden großen Brustmuskeln. Hier kann es das Risiko von Herz Sie sich an einen Hautarzt, sollten die Hautirritationen bestehen bleiben • Führen Sie die Anwendung in den ersten Minuten im Sitzen oder Liegen durch, um in Am knöchernen Schädel, im Bereich des Mundes, des Rachenraumes oder des Kehlden seltenen Fällen vagaler Reaktion (Schwächegefühl) nicht unnötiger Verletzungs gefahr ausgesetzt zu sein. Stellen Sie bei Eintreten eines Schwächegefühls sofort da

 Im Bereich des Halses/Halsschlagader/über dem Nacken. • Im Bereich der Genitalien. Auf akut oder chronisch erkrankter (verletzter oder entzündeter) Haut. (z.B. bei schmerz-

tionselektroden dürfen an keiner Stelle des vorderen Brustkorbs (durch

Rinnen und Brustbein gekennzeichnet) angewandt werden, insbesondere

ud oder Chronisch erhalnker (Verletzter oder entzündete) haut, (z.b. der Schimerz-n und schmerzlosen Entzündungen, Rötungen, Hautausschlägen (z.B. Allergien) ennungen, Prellungen, Schwellungen und offenen sowie sich im Heilungsprozes: befindliche Wunden, an Operationsnarben die in der Heilung begriffen sind In Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit wie z.B. im Badezimmer oder beim Baden

 Nicht nach Austrükknisch von der Anschluss an ein Hochfrequenz-Chirurgiegerät.
 Bei einem gleichzeitigen Anschluss an ein Hochfrequenz-Chirurgiegerät.
 Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen (z.B. Schmerzunempfindlichkeit) oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Answirzunsen wird der Geräff zu bestiehn ist. weisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Halten Sie vor einer Anwendung des Geräts Rücksprache mit Ihrem

 Akuten Erkrankungen, insbesondere bei Verdacht oder Vorliegen von Bluthochdrucker-krankungen, Blutgerinnungsstörungen, Neigung zu thrombo-embolischen Erkrankungen sowie bei bösartigen Neubildungen. Allen Hauterkrankungen oder offenen Wunden. Nicht abgeklärten chronischen Schmerzzuständen, unabhängig von der Körperregion.

 Allen Sensibilitätsstörungen mit reduziertem Schmerzempfinden (wie z.B. Stoffwech-Gleichzeitig durchgeführten medizinischen Behandlungen

Beständigen Hautreizungen aufgrund von langzeitiger Stimulation an der gleiche

LOT Stromspitzen führen kann. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder hohen Temperaturen aus. Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Das Gerät niemals in Das Gerät ist zur Eigenanwendung geeignet.
 Das Gerät darf aus hydienischen Gründen nur bei einer Person angewendet werden. Soute das Getat inter Morekt uitnuchieren, sich driwbinsenn oder Schimerzen einstellen, brechen Sie die Anwendung sofort ab.
 Schalten Sie das EMS-Pad ab, bevor Sie es anbringen bzw. entfernen.
 Modifizieren Sie auf keinen Fall das EMS-Pad (z.B. durch Beschnitt). Dies führt zu hö-

1 x CR2032 battery The device can emit effective output values above 10 mA, ave aged over every five-second interval ፟
大 Application part, type BF Dispose of packaging in an environmentally friendly manner Certification symbol for products that are exported to the Russia Federation and CIS countries

Please read these instructions carefully before using the device.

LOT number

Expiry date

Manufacturer

. Getting to know your device 1.1 What is the EMS-pad?

he innovative EMS Sixpack Pad is a self-adhesive EMS device for muscle training and axation. The device can be applied with accuracy thanks to the use of EMS technology Made from medical-quality silicone rubber, the elegantly designed EMS pad is extremely slim and flexible and adapts perfectly to the area to be treated. The high-tech circuit pro vides energy-efficient treatments of 20 minutes each (up to 20 treatments per battery 1.2 What is EMS and what can it do? Electrical muscle stimulation (EMS) is a widespread and generally recognised nethod and has been used in sports medicine and rehabilitation for years. In sports and

fiftness, EMS is used to complement conventional muscle training, to increase the per-formance of muscle groups and to adjust physical proportions to achieve the desired aesthetic results. There are two different types of EMS application: One is for targeted strengthening of the muscles (activating application), and the other is to achieve a elaxing, restful effect (relaxing application). The activating application involves: Muscle training to increase endurance and/or Muscle training to support the strengthening of specific muscles or muscle groups, and

to achieve the desired changes to physical proportions

The relaxing application involves: n for easing muscle tension ration of muscle regeneration after high muscle performance (e.g. after a

EMS devices work by passing electrical currents over the skin. The gel film is used as a transfer medium and is subject to natural wear and tear. The gel film must be replaced if it stops providing sufficient contact, as this will prevent the EMS pad from sticking to the skin. If it is not replaced, the partially increased current density could irritate the skin 1.3 Included in the delivery 1 x EMS-pad x self-adhesive gel film set 1 x 3V CR2032 battery Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese erschönft ist oder Sie

 1 x self-adhesive gel film set and 1 x battery, item no.: 647.16 When necessary, please contact Customer Services at the address provided in good time N IMPORTANT! Beschädigung

Benutzen Sie das EMS-Pad bei Beschädigungen im Zweifelsfall nicht und wenden Sie The EMS pad must only be used

eghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni

LOT Codice lotto

沈

1. Introduzione

.1 Che cos'è il pad EMS?

1.2 Che cos'è l'EMS e come funziona?

Data di scadenza

1 batteria CR2032

Parte applicativa tipo BF

Russa e nei paesi CSI.

Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente

Produttore

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

uscita medi calcolati su 10 mA a intervalli di 5 se

L'innovativo pad EMS Sixpack è un apparecchio EMS autoadesivo per l'allenamento e i

in mode motto preciso. Realizzato in gomma siliconica per l'uso medico, il pad EMS pre-senta un design elegante: sottilissimo e flessibile, è in grado di adattarsi perfettamente al punto del corpo da trattare. Il circuito di commutazione high-tech consente trattamenti di 20 minuti con uno sfruttamento efficiente dell'energia (fino a 20 trattamenti per batteria).

L'EMS (Electrical Muscle Stimulation, stimolazione muscolare elettrica), è un metodo ampiamente diffuso e riconosciuto, utilizzato da diversi anni nel campo della medicina sportiva e riabilitativa. Nel settore sportivo e del fitness, l'EMS viene utilizzata tra l'altro come supporto all'allenamento muscolare tradizionale per aumentare la
potenza muscolare e adattare le proporzioni fisiche all'aspetto estetico desiderato. L'impere dell'EMS ba una duffus e applicazione; del un let o cesare di inferzare la muscolare.

piego dell'EMS ha una duplice applicazione: da un lato consente di rafforzare la muscola-tura (azione attivante) e dall'altro ha un effetto distensivo e rilassante (azione rilassante).

• allenamento muscolare per il potenziamento di singoli muscoli o di gruppi muscolari

Gli apparecchi EMS funzionano attraverso la trasmissione di scariche elettriche sulla cute.

Il film gel funge da mezzo di trasmissione e si usura con il passare del tempo: guando

perde aderenza non consente più al pad EMS di rimanere completamente attaccato alla

Alcuni esempi di **azione attivante**:
• Allenamento muscolare per l'incremento delle prestazioni di resistenza e/o

Rilassamento muscolare ai fini dello scioglimento di eventuali contratture.

per ottenere il cambiamento desiderato delle proporzioni fisiche.

samento muscolare. Grazie alla tecnologia EMS integrata, l'applicazione può avvenir

Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazio

· On people.

• For the intended purpose and as specified in these instructions for use. Any improper • For hygienic reasons, the device may only be used on one person. • If the device does not work properly, or you feel unwell or experience pain, stop us-Use only with the original accessories supplied, which can be re-ordered. Failure to do

 Switch off the EMS pad before attaching or removing it. Do not adapt the EMS pad in any way (e.g. by cutting or trimming it). This will produce The device is not a substitute for medical consultation and treatment Consult your doctor first if you are experiencing any pain or are suf a higher current density and can be dangerous.Do not use the device whilst using other devices that transmit electrical impulses into your body.

 Do not use whilst asleep, driving a vehicle or operating machinery Do not use whilst undertaking any activity where an unexpected reaction (e.g. strong muscle contractions even at low intensity) could be dangerous.
 Ensure that no metallic objects (e.g. belt buckles or necklaces) come into contact with the electrodes during stimulation. If you are wearing jewellery or have piercings in the area to be treated (e.g. a navel piercing), these must be removed before using the derice. Failure to do so could result in spot burns.

 Keep the device away from children.
 Pre-treating the skin with greasy creams or lotions is not recommended. Do not use adhesive tapes, bandages or any aid other than the designated gel film to apply the EMS pad to your skin. Otherwise the unequal distribution of the gel film could lead to skin lesions. The device should be used under medical supervision where possible. · Stimulation on the same area for a long period of time could irritate the skin. Please

nsult a dermatologist if skin irritation persists. ring the initial few minutes, use the device while sitting or lying down to minimise the risk of accidental injuries as a consequence of isolated cases of vagal responses (feeling of faintness). If you feel faint, switch off the device immediately, lie down and ort the legs in an elevated position (approx. 5 – 10 min) Notes on handling batteries

If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance. • 🛧 Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs. . If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment

with a dry cloth. Protect the batteries from excessive heat. A Risk of explosion! Never throw batteries into a fire. Do not charge or short-circuit batteries. If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery

identical or equivalent battery types only Do not use rechargeable batteries. · Do not disassemble, split or crush the batteries

 This unit is not intended for use by children or persons with physical, sensory (e.g. in-sensitivity to pain) or mental impairments or those who do not know how to use it due to a lack of experience or knowledge, unless they are supervised by a person respon-sible for their safety or have received instructions from them on how to use the unit. • Remove the battery from the item if it is empty or you do not intend to use the item for a prolonged period of time. This prevents damage which could occur due to leakage Before using the device, consult your doctor if any of the following uired, clean the battery and device contacts before inserting. Risk of overh • Serious illnesses, in particular if you suspect or have been diagnosed with high blood If the EMS pad is damaged or you have any doubts, do not use it and contact your re-

pressure, a blood coagulation disorder, propensity to thrombo-embolic conditions or tailer or Customer Services at the address provided. Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly Do not attempt to open and/or repair the EMS pad yourself. Repairs may only be carried out by Customer Services or authorised suppliers. Failure to comply will result in Any sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic disorders). voiding of the warranty. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

 If you suffer from persistently irritated skin due to long-term stimulation at the same. Remove the batteries from the device before cleaning. Clean the device after use with a soft, slightly damp cloth. If it is very dirty, you can also Total the cloth with a mild soapy solution.
 Ensure that no water gets into the device. If this happens, only use the device again

once it has fully dried out. 1 m) to shortwave or microwave devices (e.g. mobile phones), as doing so can result Do not use any chemical or abrasive cleaning agents

• Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures.
• Protect the device from dust, dirt and humidity. Never immerse the device in • Re-apply the protective film to the gel film after use.

beufef EM 20 Pad EMS Sixpack

C € ★ ▲ 🛣

PRECAUZIONI D'IMPIEGO: Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore e non utilizzarlo in prossimità (~1 m) di apparecchi a onde corte o a microonde (ad es. telefoni cellulari), per evitare fastidiosi sbalzi di corrente.
Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o alle alte temperature

 Proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. L'apparecchio è destinato all'uso personale.

- L apparectino et estimatura it sis personare.
- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato per una sola persona.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente o dovessero sopraggiungere uno stato di malessere o dolori, interompere immediatamente l'utilizzo.
- Spegnere il pad EMS prima di applicarlo o rimuoverlo. Non modificare in nessun caso il pad EMS (ad esempio attraverso tagli), per evitare pe-

ricoli dovuti all'aumento della densità di corrente. ipparecchio contemporaneamente ad altri apparecchi che emetto-Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme, si guida un'auto o si usano altri macchina • Non utilizzare durante tutte le attività per le quali una reazione imprevista (ad es. un aumento delle contrazioni muscolari nonostante l'intensità ridotta) possa comporta-

re un pericolo. arsi che nessun oggetto metallico (quali fibbie di cinture o collane) possa entra-Assicuration in essan regietori interation (quanti la stimolazione. Se nella zona in cui è previsti l'applicazione dell'apparecchio sono presenti giolelli o piercing (ad es. piercing all'om belico), levarseli di dosso prima di utilizzare l'apparecchio per evitare sicure ustioni

Tenere lontano l'apparecchio dai bambini per evitare eventuali pericoli Si consiglia di evitare di pretrattare la pelle con creme o pomate grasse Non utilizzare nastri adesivi, bendaggi o altri ausili diversi dal film gel per applicare il pad EMS sulla pelle. In caso contrario l'adesione non uniforme del film gel può cau-

sare lesioni cutanee. entualmente è necessario utilizzare l'apparecchio sotto supervisione medica. • Una stimolazione prolungata sullo stesso punto può provocare irritazioni cutanee. Nel caso dovessero insorgere irritazioni cutanee, rivolgersi a un dermatologo.

• Durante i primi minuti di applicazione stare seduti o sdraiati per evitare un inutile rischio

tamente l'utilizzo dell'apparecchio in presenza di un senso di debolezza e sollevare le gambe (circa 5-10 min.). ✓ Avvertenze sull'uso delle batterie Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico. • A Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere

ndi le batterie lontano dalla portata dei bambini Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
 In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto. Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.

• A Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuit Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuo-

vere le batteria dal vano batterie. Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
 Non utilizzare batterie ricaricabili!
 Non smontare, aprire o frantumare le batterie.
 Setzene la batterie undo sene di inche a ce l'appea

• Estrarre le batterie quando sono scariche o se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo. In questo modo si prevengono possibili danni prodotti dalla fuoriu-Se necessario, prima di introdurre le batterie, pulirle e detergere i contatti dell'apparec-

 Se danneggiato, non utilizzare il pad EMS in caso di dubbi e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

În caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio.
 Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente il pad EMS. Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati. In caso contrario, decade la garanzia.

Prima di effettuare ogni pulizia rimuovere le batterie dall'apparecchio

beurer EM 20 EMS-Pad Sixpack

Les appareils EMS fonctionnent en transmettant du courant à travers la peau. Le film-gel

TÜRKCE

C€ ★ ▲ **

Cihaz hijyen nedeniyle yalnız bir kisiye uygulanabilir

kdirde noktasal yanmalar meydana gelebilir.

🗥 Pillerle temas etme durumu için uyarılar

Sari edilebilir pil kullanmavın

Olası tehlikelerin önüne gecmek için cihazı, çocuklardan uzak tutun.

Beurer GmbH Söflinger Str. 218,

naga que estén accesibles para otros usuarios y observe las indicaciones Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el aparato. LOT Número de lote Fecha de caducidad

1 pila CR2032 ⅉ Pieza de aplicación tipo BF Eliminar el embalaje respetando el medioambiente

1. Información general 1.1 ¿Qué es el EMS-Pad? El innovador EMS-Pad Sixpack es un aparato de estimulación muscular (EMS) autoad-

Fabricante

hesivo para el entrenamiento y la relajación muscular. Gracias al uso de la tecnología EMS, el tratamiento puede aplicarse en un punto exacto. El EMS-Pad, fabricado en goma de silicona sanitaria y de elegante diseño, es extremadamente delgado y flexible, y se del controla el composición de silicona sanitaria y de elegante diseño, es extremadamente delgado y flexible, y se delate parte base de la controla de silicona sanitaria y de elegante diseño, es extremadamente delgado y flexible, y se adapta perfectamente a las zonas del cuerpo que queremos tratar. El circuito de alta tecnología proporciona tratamientos de 20 minutos de forma energéticamente eficiente (hasta 20 tratamientos por pila). 1.2 ¿Qué es la EMS y para qué sirve?

a la Federación de Rusia y a los países de la CEI

La electroestimulación muscular (EMS) es un método muy extendido y am-pliamente reconocido que se aplica desde hace años en el campo de la medicina depor-tiva y la rehabilitación. En el ámbito del deporte y el fitness, la EMS, entre otras cosas, aumentar el rendimiento de los grupos de músculos y adaptar las proporciones corporales a los resultados estéticos deseados. Con la utilización de la EMS se pueden buscar dos efectos. Por un lado puede producir un fortalecimiento intencionado de la muscu-

Símbolo de certificación para aquellos productos que se exporta

Como efecto activador: Entrenamiento muscular para aumentar la resistencia v/o entrenamiento muscular para complementar el fortalecimiento de determinados músculos o grupos de músculos y conseguir los cambios deseados en las proporciones

omo **efecto relajante**: Relajación muscular para liberar tensiones musculares. Mejora de los signos de sobrecarga muscular.
 Aceleración de la regeneración de los músculos tras un gran esfuerzo muscular (p.

El aparato de EMS funciona aplicando corriente sobre la piel. La película de gel, que sufre un proceso de desgaste natural, sirve de medio de transmisión. Si el contacto a través de la película de gel deia de ser suficiente, el EMS-Pad no se adhiere en toda su unerficie a la piel v debe sustituirse. De lo contrario, el aumento parcial de la dens

1.3 Artículos suministrados 1 juego de películas de gel autoadhesivas

 1 pila de 3V CR2032 Artículos de postventa • 1 juego de películas de gel autoadhesivas y 1 pila, n.º de art.: 647.16 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si es necesari

latura (efecto activador) v. por otro, también puede obtenerse un efecto tranquilizante reparador (efecto relajante

crecimientos malignos en particular

(como p. ei., trastornos metabólicos).

Realizar al mismo tiempo tratamientos médicos.

Surgir molestias con el tratamiento de estimulación.

Producirse irritaciones de la piel permanentes tras periodos de estimulación prolongados en la misma zona de colocación del electrodo.

РУССКИЙ

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN • Mantenga el aparato aleiado de fuentes de calor y no lo utilice cerca (~1 m) de apara-

∙ En personas. • Para el fin para el que ha sido diseñado y del modo expuesto en estas instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso. · De forma externa. • Con los accesorios originales que incluve o de posventa; de lo contrario, la garan-

ESPAÑOL

La utilización del aparato no exime de acudir al médico ni de seguir el tratamiento que este le indique. Por lo tanto, todos los dolores o Indicaciones de utilización

El EMS-Pad solo puede utilizarse

2. Indicaciones importantes

ADVERTENCIA Para evitar daños a la salud, se aconseia no usar el EMS-Pad baio • Si tiene implantes eléctricos (como un marcapasos, por ejemplo). Si tiene implantes metálicos. · Si lleva una bomba de insulina Si tiene fiebre alta (p. ei. > 39 °C).

 Si padece de alteraciones del ritmo cardiaco conocidas o agudas y de otros problemas de generación y transmisión de impulsos en el corazón. Si sufre ataques (p. ej., de epilepsia). Si padece cáncer. • En caso de enfermedades agudas o crónicas del tracto gastrointestinal

 No se recomienda el uso previo de cremas o pomadas que contengan aceites.
 No utilice cinta adhesiva, vendajes ni otros elementos que no sean la película de gel prevista para colocar el ENS-Pad sobre la piel. En caso contrario, la adherencia irregular de la película de gel podría provocar lesiones en la piel. se a operaciones cuyo proceso de recuperación podría verse perjudicado ones fuertes de los músculos. Es posible que deba utilizar el aparato bajo supervisión médica. Una estimulación demasiado prolongada podría provocar irritaciones cutáneas lo-Si en el pasado se ha sometido a una operación de espalda y si el dolor de espalda se calizadas. En caso de que dichas irritaciones persistan, consulte a un dermatólogo Durante los primeros minutos de la aplicación, permanezca sentado o tumbado par evitar un riesgo innecesario de lesiones en el muy infrecuente caso de una reacció vagal (sensación de debilidad). Si empieza a sentir debilidad, desconecte inmedia debe a una intervención anterior o a un accidente. Si padece artritis metabólica. No dehe utilizarse en zonas cercanas al corazón. Los electrodos de estamente el aparato y coloque las piernas hacia arriba (durante aprox. 5–10 min.).

timulación no deben aplicarse en la parte delantera de la caja torácica (donde se encuentran las costillas y el esternón) y no debe aplicarse en los pectorales en particular. Esto podría aumentar el riesgo de fibrilación ventricular y causar una parada cardiaca. En el cráneo, en las zonas de la boca, la faringe y la laringe. • En la zona del cuello/la carótida/en la nuo

maciones dolorosas o indoloras, enrojecimiento, erupciones cutáneas (como alergias), quemaduras, contusiones, hinchazones, heridas abiertas o en proceso de curación, o en cicatrices postoperatorias en fase de curación]. • En entornos con un nivel de humedad elevado, como el cuarto de baño, o durante el

 Proteja las pilas de un calor excesivo. Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuit Despues de haber consumido alcohol.
 Si está conectado al mismo tiempo a un equipo quirúrgico de alta frecuencia. Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento. Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente. discapacidad física, sensorial (p. ei., insensibilidad al dolor) o mental, o que no posear

imientos, a no ser que lo hagan bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona la instrucciones adecuadas para poder usar el aparato. Consulte a su médico antes de utilizar el aparato en caso de

 Padecer o sospechar que pueda padecer enfermedades graves, enfermedades hiper-tensivas, trastornos de la coagulación, tendencia a las enfermedades tromboembólicas y crecimientos maignos en jarticular. • Tener cualquier enfermedad de la piel o heridas abiertas. • Sufrir dolores crónicos de origen desconocido, independientemente de la zona corporal.

• Sufrir cualquier trastorno de la sensibilidad con reducción de la sensación de dolor

timento de las pilas con un paño seco.

tribuidores autorizados. El incumplimiento de esta norma anula la garantía.

• Por lo tanto, el fabricante declinará toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos

Antes de insertarlas, si es necesario limpie los contactos de las pilas y del aparato.

Retire las pilas del aparato cuando estén gastadas o si este no va a utilizarse duran

con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente en la dirección indicada. · Apague el aparato de inmediato si presenta defectos o se producen fallos de fun-No intente bajo ninguna circunstancia abrir y/o reparar usted mismo el EMS-Pad. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o por dis-

• Si el EMS-Pad presenta daños, en caso de duda no lo utilice y póngase en contacto

 1 x batteria da 3V CR2032 Articoli di postvendita • 1 x set di film gel autoadesivo e 1 x batteria, Cod. art.: 647.16

te un periodo de tiempo prolongado. De este modo se evitan los daños que podrían lucirse debido a fugas 1.3 Fornitura 1 x set di film gel autoadesiv

zzare il pad EMS esclusivamente

ATTENZIONE

Su persone

Alcuni esempi di azione rilassante:

Miglioramento in caso di affaticamento muscolare

cute e deve essere sostituito per evitare l'insorgere di irritazioni alla pelle dovute all'aunento parziale della densità di corrente

Indicazioni per l'uso

In presenza di febbre alta (ad es. > 39°C).

ENGLISH

avoid damage to health, we strongly advise against using the EMS

. If you have a known or acute cardiac arrhythmia, or disorders of the heart's impulse

After an operation, if strong muscle contractions could affect the healing process.
 If you have had a back operation in the past and the back pain is due to the surgery

On acutely or chronically diseased (injured or irritated) skin (e.g. inflamed skin - wheth

In humid environments (e.g. in the bathroom) or when bathing or showering.

er painful or not, reddened skin, rashes, e.g. allergies, burns, bruises, swellings, both open and healing wounds, and post-operative scars where the healing process could

The device must never be used near to the heart. The stimulation elec-

trodes must not be placed on any part of the front ribcage (where the ribs

and breastbone are located), especially not on the two large pectorals. This can increase the risk of ventricular fibrillation and induce cardiac arrest.

use can be dangerous.

2. Important notes

Instructions for application

If you have a high temperature (e.g. > 39 °C).

or an accident.

If you suffer from metabolic arthritis.

Do not use after consuming alcohol.

ecurrent malignant growths.

If you are receiving medical treatment.

PRECAUTIONS:

Per uso esterno.

de ogni diritto di garanzia

2. Indicazioni importanti

If you suffer from a seizure disorder (e.g. epilepsy)

. for acute or chronic diseases of the gastrointestinal tract.

In the neck area/carotid artery area/above the neck

Do not use if connected to a high-frequency surgical device.

ained chronic pain in any part of the body

If you are already having stimulation treatment for existing condition

. Hold the device away from sources of heat and do not use it in close proximity (approxi-

ITALIANO

Con gli accessori originali forniti in dotazione e ordinabili in seguito, diversamente de-

to medico. In presenza di dolori o malattie rivolgersi sempre prima

If you have implanted electrical devices (e.g. a pacemaker).

pad in the following situation

If you have metal implants.

If you use an insulin pump.

If you are pregnant.

In the genital area.

· For external use.

 In presenza di disturbi del ritmo ca ronici o acuti e di altri disturbi del sistema di generazione e conduzione dell'eccitamento cardiaco.

• Nel caso in cui si soffra di epilessia.

interferire con il processo di guarigione.

• Nel caso in passato si sia stati sottoposti a un intervento alla schiena e i dolori alla • Se si soffre di artrite metabolica.

Nell'area vicina al cuore. Gli elettrodi di stimolazione non devono assolutamente essere utilizzati in alcun punto della cassa toracica anteriore (la parte delineata da costole e sterno), in particolare su nessuno dei due grandi muscoli pettorali, per evitare un aumento della fibrillazione ventricolare e il rischio di un arresto cardiaco.

 Nella zona del collo/della carotide/sulla nuca Sulla pelle affetta da patologie acute o croniche (lesioni o infiammazioni), ad esem pio, in caso di infiammazioni dolorose e indolori, arrossamenti, eruzioni cutanee (ad es. allergie), ustioni, contusioni, gonfiori e ferite aperte o in via di guarigione, su cicatrici in via di quarigione. • In ambienti caratterizzati da un alto tasso di umidità (ad es. nella stanza da bagno).

ella vasca o sotto la doccia In contemporanea con altri apparecchi chirurgici ad alta frequenza. Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche e sensoriali (ad es. insensibilità al dolore) o che non siano in pieno sone senza la dovuta esperienza e/o le dovute conoscenze, a meno che non vengano

corvegliate da un'altra persona responsabile della loro sicurezza o istruite su come utilizzare il dispositivo in questione. Prima di utilizzare l'apparecchio, consultare il proprio medico curan-

gate all'ipertensione, disturbi della coagulazione del sangue, tendenza a malattie trom oemboliche e di neoplasie maligne Malattie della pelle di qualsiasi tipo o ferite aperte. Stati dolorosi cronici non definiti, indipendentemente dalla zona del corno

· Irritazioni cutanee dovute a una stimolazione prolungata sullo stesso punto

Disturbi che compaiono durante il trattamento di stimolazione

Trattamenti medici in corso.

Disturbi della sensibilità di qualsiasi tipo con riduzione della sensibilità al dolore (ad

Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

ütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuduktan sonra, ileride tekrar kullanmak üzere

saklayın. Cihazı kullanan diğer kişilerin de kılavuzu okumasını sağlayın ve içinde verilen Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

> ⚠ UYARI! Elektrikli implantlar takılıysa (örneğin kalp atışlarını düzenleyen cihaz). Metal implantların mevcudiyeti durumunda. İnsülin pompası kullanıcılarında

· Bilinen veya akut kalp ritm bozuklukları ve kalpte diğer uyarılma oluşumu ve ile-Nöbetli hastalıklar (örn. epilepsi Hamilelik sırasında. Mevcut kanser hastalıklarında Sindirim sisteminde akut veva konik hastalıklar olması durumunda.

 Daha kuvvetli kas kontraksiyonlarının iyileşme sürecine zarar verebileceği ameliyat kazadan kaynaklanıyorsa. Metabolik artrit hastalığınız varsa.

 Kafatası kemiğinde, ağız, orofarenks ve gırtlak bölgesinde Boyun/şah damarı bölgesinde/ensenin üzerinde Genital bölgede.

 Akut veva kronik olarak hastalanmış (varalı veva iltihaplanmış) ciltte. (örn. ağrılı ve ağ rısız iltihaplanma, kızarıklık, kaşıntı (örn. alerji), yanık, sıyrık, şişme ve açık ve iyileşme sürecinde olan yaralar ve ameliyattan kalan yara izleri). Banyo gibi nem oranı yüksek olan yerlerde veya banyo yaparken ya da dus alırken. Alkol tüketiminden sonra kullanılmamalıdır. Aynı zamanda yüksek frekanslı bir ameliyat cihazına bağlı olunduğunda.

 Bu cihazın fiziksel, alışsal (örn. ağır hissetmeme) veya akli yetersizlikleri olan veya tecrübe ve/veya bilgi eksikliği olan çocuklar ve kişiler tarafından kullanımı uygun de-ğildir; bu kişiler cihazı ancak kendi güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi al-tında veya cihaz kullanımına ilişkin talimatlar hakkında bilgi sahibi olmaları durumunda kullanabilirler.

vapan doktor ile irtibata gecin: Akut hastalıklar, özellikler de yüksek tansiyon rahatsızlıkları riskinin ya da rahatsızlığın kendisinin olması, kan pihtilaşması bozuklukları, tromboembolik hastalıklar veya kötü huylu yeni oluşumlarda.

EMS cihazları, yücuda cilt üzerinden akım yerilmesi ile calısır. Doğal asınma gösterebileızındı cılıazları, vücudi in üzerinden anın venilinesi eşaşışı, boyaşı ayının gövsereni cek olan jel tabakası, aktarım aracı işlevini görür. Jel tabakası ile yeterli temasın mümkün olmaması ve EMS Pad'in tamamen tüm yüzeyi kaplayacak şekilde cilde yapışmaması durumunda değiştirilmelidir. Aksi takdirde kısmen yükseltilmiş olan akım yoğunluğu, Tüm cilt hastalıkları ya da açık yaralarda.

> bolizma bozuklukları). Aynı zamanda uygulanan tıbbi tedavilerde. Stimülasyon uygulaması ile meydana gelen sikayetlerde. Aynı elektrot yerinde uzun süreli stimülasyon nedeni ile kalıcı cilt tahrişlerinde. KORUMA TEDBİRLERİ:

dığı takirde garanti geçreliliğini yitiri. Uygunsuz ve yanlış kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu Her temizlemeden önce pilleri cihazdan çıkarın.

 Temizleme için kimyasal veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmavır Saklama

beufef EM 20 Миостимулятор для брюшного пресса

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию по применению.

Производитель 1 батарейка CR2032 Прибор способен передавать эффективные значения выходы налов свыше 10 мА, усредненные за каждый 5-се

1. Для ознакомления

высокий уровень экономии энергии в ходе каждой из лечебных процедур продолжитель ностью 20 минут (до 20 применений на 1 батарейку 1.2 Что такое технология EMS и в чем ее преимущества? ляет повысить работоспособность определенных групп мышц и добиться соответствия нение), а с другой стороны, с ее помощью также можно достич

 тренировка мускулатуры для повышения выносливости и/или
 тренировка мускулатуры для укрепления определенных мышц и групп мышц с целью достижения желаемых пропорций тела. Под применением с целью релаксации понимается: релаксация мышц для ослабления их напряжения: улучшение состояния мышц при проявлениях мышечной усталости; ускорение регенерации мышц после высоких нагрузок (например, после марафона). Приборы EMS работают путем перелачи тока через кожу. При этом гелевая пленка вы-

зования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и

Срок годности 2. Важные указания Применение прибора не заменяет врачебных консультаций и лечения. Поэтому при любых видах боли или заболеваний всегда предконсультируйтесь с врачом!

> ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! бежание причинения вреда здоровью категорически не енлуется использовать миостимулятор EMS в следующи:

> > при наличии металлических имплантатов; при ношении инсулиновой помпы; • при высокой температуре (например, > 39 °C); • при известных или острых нарушениях сердечного ритма или других нарушениях ри-

 при раковых заболеваниях: при острых или хронических заболеваниях желудочно-кишечного тракта. если Вы в прошлом перенесли операцию на спине и боли в области спины связаны; проведенным ранее медицинским вмешательством или несчастным случаем;
• если Вы страдаете метаболическим артритом;
• следует избегать применения в области сердца. Стимулирующие элек-

троды не должны накладываться на переднюю поверхность грудной

летки (зона между ребрами и грудиной), прежде всего, в области обеих

больших грудных мышц. Это может увеличить риск мерцания предсердий

• на костной части черепа, в области рта, полости глотки или гортани; • в области шеи/сонной артерии/над затылком; на коже с острыми или хроническими заболеваниями (повреждения или воспаления .пример, при оолезненных и оезоолеэпеппых воспальника, покраснольши, соны, с... имее, аллергии), ожогах, ушибах, опухолях, открытых и заживающих ранах, на по-

ченными физическими, сенсорными (например, невосприимчивость к боли) или ум-ственными способностями, а также с недостаточным опытом и/или недостаточными наниями, кроме случая, когда они будут находиться под присмотром ответственного за их безопасность лица или получат от него инструкции по использованию прибора. Перед применением прибора проконсультируйтесь с лечащим враострых заболеваниях, в особенности при наличии гипертонических заболеваний, на-

• любых расстройствах чувствительности с пониженным болевым порогом (например при нарушениях обмена веществ); • параллельно проводимом медицинском лечении; • болях, связанных со стимулирующим лечением; ской поддержки или авторизованными торговыми организациями. Несоблюдение этого • кожных раздражениях из-за длительной электролной стимуляции одного и того же требования ведет к потере гарантии. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным

a un uso inadecuado o incorrecto.

Не приближайте прибор к источникам тепла и не используйте его вблизи (~ 1 м) ко-ротко- и микроволновых приборов (например, мобильных телефонов), т. к. это может • Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей или высоких темпе-Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги. Ни в коем случае не погружайте прибор в

 Прибор подходит для персонального использования. • Из гигиенических соображений прибором может пользоваться только один челове • Если прибор работает некорректно или у Вас появились недомогание или боли, сразу чайте миостимулятор EMS перед его установкой или снятием. - овключале имостом инфилителент об предер сво у становком или силителе.
 - Нв в коем случае не изменяйте конструкцию мостимулятора ВМS (например, обрезая его). Это приводит к повышению плотности тока, что может представлять опасность.
 - Не используйте данный прибор одновременно с другими устройствами, посылающими оргативности, милисы. В привых току.

 электрические импульсы Вашему телу.
 Не применяйте прибор во время сна, вождения автомобиля или при одновременном управлении машинами и оборудованием.
• Не применяйте прибор при любых работах, при которых непредсказуемая реакция (например, усиленное сокращение мышц, несмотря на низкую интенсивность) может ки ремней или цепочки, не соприкасались с электродами. Если в зоне применения

повредить кожу. Возможно, Вам придется использовать прибор под контролем медицинского работ ая стимуляция одной и той же зоны может привести к раздражениям кожи. Если раздражение не проходит, обратитесь к дерматологу. • В первые минуты выполняйте процедуру сидя или лежа, чтобы в редких случаях наступления вагальной реакции (ощущение слабости) лишний раз не подвергать себя опасн сти получения травм. Если появится ощущение слабости, немедленно отключите прибор и положите ноги повыше (примерно на 5-10 мин).

При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо про мыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу. Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут про-глотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте! • Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-) • Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, на-

• Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки Если батарейка разряжена или изделие не используется длительное время, из-влеките батарейку из изделия. Это позволит избежать повреждений прибора, которые могут возникнуть из-за протекших батареек. • При необходимости очистите контакты батареек и встречные контакты в приборе перед установкой батареек. Опасность перегрева!

Повреждение

или неправильным использованием прибора.

Produkty możliwe do kupna osobno UWAGA! enie EMS-Pad stosować wyłacznie u ludzi.

AVVERTENZA er prevenire danni alla salute, si sconsiglia vivamente l'utilizzo del pad EMS: In presenza di apparecchi elettrici impiantati (ad es. pacemaker). In presenza di impianti in metallo In presenza di pompa per insulina.

Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo.

 In gravidanza. Nel caso in cui si sia affetti da cancro. In presenza di malattie acute o croniche dell'apparato gastrointestinale In sequito a operazioni per le quali un aumento delle co schiena siano da ricondurre a un intervento subito o a un incidente

Sulla scatola cranica, intorno alla bocca, alla faringe o alla laringe.

te nei seguenti casi:

• Malattie acute, in particolare in caso di sospetto o comprovata presenza di malattie le-

Beurer GmbH Söflinger Str. 218,

 Urzadzenie jest przeznaczone do użytku własnego. Ze względów higienicznych urządzenie może być używane tylko przez jedną osobę. W przypadku nieprawidlowego działania urządzenia, zlego samopoczucia lub pojawi nia się bólu natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed założeniem lub ściągnięciem urządzenia EMS-Pad należy je wyłączyć. Może to spowodować wieksza gestość pradu i może być niebezpieczne

piercingu (np. koliczyk w pepku) w miejscu stosowania urządzenia, należy je zdjąć przed użyciem urządzenia, ponieważ mogloby dojść do miejscowego poparzenia.

• Njy wykluczyć ewentulalne zagrożenie, urządzenie trymacz d adla od dzieci.

• Nie zaleca się wcześniejszego smarowania skóry kremami lub maściami natłuszcza-

Nskazówki dotyczące postępowania z bateriami wodą i skontaktować się z lekarzem. ⚠ Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).

• A Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.

 Nie należy używać akumulatorów! Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

dę na baterie suchą szmatką. Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury

EMS-Pad. Naprawy może wykonywać wyłącznie serwis lub autoryzowany dystrybutor Otwarcie obudowy urządzenia powoduje utratę gwarancji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użycia urządzenia. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie.

cına uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Avrıca sadece birlikte verilen ve sonradan siparis edilebilen orijinal aksesuar parcaları le kullanın. Aksi takdirde garanti hakkı ortadan kalkar 2. Önemli yönergeler Cihazın kullanımı, doktora gitme ve tedavinin yerine geçmez. Bu yüz-

Sağlığa zararlı olmasını önlemek için aşağıda belirtilen durumlarda EMS Pad'in kullanılması tavsiye edilmez: Yüksek ateste (örn. > 39 °C).

ışınını, Elmo-rad üpacık, kas antuelmilini ve kası antuadum çini edininilinden yapışı anılı bir EMS cihazıdır. Kullarılılar EMS teknolojisi sayesinde, noktasal uygulama yapıla-ilir. Tıbbi kalitede olan silikon lastiğinden üretilmiş şik tasarımlı EMS Pad, çok ince ve Kalbin yakınında kullanılmamalıdır. Stimülasyon elektrotları, (kaburga ve göğüs kemiğinden oluşan) ön göğüs katlesinde uygulanmamlaldır, özellikle de her iki büyük göğüs kaslarında. Cihaz, burada ventriküler fibrilasyon riskini arttırabilir ve kalbin durmasına neden olabilir. ri teknoloji anahtarlama devresi, enerjinin etkin şekilde kullanıldığı 20 dakikalık teda-1.2 Elektrikli kas stimülasyonu (EMS) tim dünyada yaygın olan ve genel kabul gör-müş bir yöntemdir ve yıllardır spor ve rehabilitasyon tıbbı alanlarında uygulanmaktadır. EMS spor ve fitness alanlarında, kas gruplarının performansını artırmak ve vücut oran-

larını istenen estetik sonuçlara uygun hale getirmek için geleneksel kas çalışmalarını tamamlayıcı olarak kullanılmaktadır. EMS uygulamaları iki yönde kullanılır. Bir yandan ıların isabetli olarak güclendirilmesi sağlanır (aktive edici uygulama) ve diğer yandar Vücut oranlarında istenen değişikliklerin elde edilebilmesi için belirli kasların veya kas gruplarının kuvvetlendirilmesini destekleyen kas antrenmanı.

 Vücut hölgesinden bağımsız olmak üzere sebebi tespit edilmemis kronik ağrı durum-Ağrının daha az hissedilmesine neden olan tüm duvusal bozukluklarda (örn. meta-

• Asla EMS Pad'i kendiniz açmayı ve/veya tamir etmeyi denemeyin. Tamiratları, sadece müşteri hizmetleri veya yetkili satıcının yapmasını sağlayın. Bu husus dikkate alınma

· Cihazı kullandıktan sonra yumuşak veya hafif nemli bir bez ile silin. Daha kirli durum-

 Kullandıktan sonra koruvucu filmi veniden iel tabaka üzerine verlestirin Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve üzerinde ağırlık olmadan muhafaza etmenizi öneririz.

LOT Серийный номер

ⅉ

из силиконового каучука медицинского качества и отличается элегантным дизайном. Он чрезвычайно тонкий и гибкий, что позволяет ему с идеальной точностью принимать фориу соответствующей части тела. Высокотехнологичная схема соединений обеспечивае

пьзуйте миостимулятор EMS исключительно для людей; ными элементами из комплекта поставки или оригинальными элементам

при наличии имплантированных электрических приборов (например, карди-

ма и проводимости сердца; • при болезнях, протекающих с приступами (например, эпилепсии);

спеоперационных рубцах, находящихся в стадии заживления; при высокой влажности, например, в ванной комнате или во время приема душа; после употребления алкоголя; после употреоления алкоголя;
 при одновременном подключении к высокочастотному хирургическому прибору.
 Данный прибор не предназначен для использования детьми или взрослыми с ограни

свертываемости крови, склонности к тромобольболическим заболевания кэрении на эти заболевания, а также при злокачественных новообразован аболеваниях кожи или открытых ранах; еленных хронических болезненных состояниях вне зависимости от участ-

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

воду или другие жидкости.

Следите за тем, чтобы во время стимуляции металлические объекты, например, пряжимеются украшения или пирсинг (например, в пупке), то перед использованием прибо ра их необходимо снять, т. к. в противном случае можно получить точечные ожоги. ра их неохождимо снять, т. к. в противном случае можно получить точечные ожоги.
В ю избежание возможных оласностей храинте прибор в недоступном для детей месте.
Не рекомендуется предварительная обработка кожи жирным кремом или мазью.
Для закрепления мисстимулятора ЕМБ на коже используйте только специальную гелевую пленну (не применяйте клеящие ленты, бандажи или ругие вспомогательные
средства). В противном случае неравномерное приклеивание гелевой пленки может

Л Обращение с элементами питания

• 🐧 Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь. • Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.

• 1 x FMS-Pad ждений или в случае сомнений не используйте миостимулятор EMS и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы. В случае дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибо Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно открыть миостимулятор EMS и/произвести его ремонт. Ремонтные работы должны производиться только службой технической подпромуни из должны производиться только службой технической подпромуни из должны производиться только службой технической подпромуни из должных при должн

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejsza instrukcje obsługi. Należy przechowy-

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi LOT Numer partii Data ważności Producent 1 bateria CR2032 Urzadzenie może emitować skuteczne wartości wyjściowe ponac Część aplikacyjna typ BF Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

Oznakowanie certyfikacyjne dla pro deracji Rosyjskiej oraz państw WNP. Oznakowanie certyfikacyjne dla produktów eksportowanych do Fe 1. Zaznajomienie się z urządzeniem 1.1 Czym jest urzadzenie EMS-Pad? Innowacyjny pad do elektrycznej stymulacji mięśni brzucha (EMS-Pad Sixpack) to samo-przylepne urządzenie elektryczne do treningu i relaksacji mięśni. Dzięki technologii EMS możliwe jest dokładne, punktowe zastosowanie. Urządzenie EMS-Pad jest wykonane z silikonu o wysokiej jakości medycznej, ma elegancki wyglad, jest niezwykle cjenkie i elastyczne — perfekcyjnie dopasowuje się do miejsca ciała podda

1.2 Ło to jest Łwb I do czego stuży Elektryczna stymulacja mięśni (EMS) jest powszechnie stosowaną i uznaną metodą terapii. Już od lat jest stosowana w medycynie sportowej oraz rehabilitacji. W sporcie i w fitnessie system EMS jest stosowany między innymi jako uzupelnienie tradycyjnego treningu sportowego w celu zwiększenia wydajności poszczególnych parti mięśni oraz dostosowanaj proporci ciała do wymogów estetycznych. System EMS jest stosowany w dwojaki sposób. Z jednej strony można za jego pomocą wzmocnić silę mięśni (zastosowana w ktywne), a z drugiej może także mieć działanie odprężające (zastosowanie raktycznych. wanie relaksacyjne). Zastosowanie aktywne Trening mięśni zwiększający wytrzymałość i/lub trening mięśni umożliwiający wzmocnienie określonych mięśni lub grup mięśniowych w celu uzyskania odpowiednich proporcji ciała. Zastosowanie relaksacyjne:

braku wystarczającego kontaktu przez podkładkę żelową urządzenie EMS-Pad nie przylega całą powierzchnią do skóry i podkładkę trzeba wymienić. W przeciwnym razie podwyż szona miejscami gestość prądu może spowodować podrażnienie skóry. 1.3 Zawartość opakowania przylepnych podkładek żelowych

DEUTET EM 20
Pad do elektrycznej stymulacji mięśni brzucha (EMS-Pad Sixpack) (() POLSKI W celu zgodnym z przeznaczeniem oraz w sposób opisany w piniejszej instrukcji obsku-

> Wskazówki dotyczace użytkowania OSTRZEŻENIE! zwzględne przeciwwskazania do stosowania urządzenia EMS-Pad: Wszczepione urzadzenia elektryczne (np. rozruszniki serca). • Rozpoznane lub ostre zaburzenia rytmu serca i inne zaburzenia czynności układu bodź-

 Urządzenia nie wolno stosować w pobliżu serca. Elektrod stymulujących nie wonto susować w popiizu serca. Elektrod stymulujących nie wolno stosować z przodu klatki piersiowej (żebra i mostek), szczególnie na obu większych mięśniach piersiowych. Mogłoby to zwiększyć ryzyko wystąpienia migotania komór serca i spowodować zatrzymanie akcji serca. Na czaszce kostnej, w okolicach ust, jamy gardłowej lub krtani. W okolicy szyi/tętnicy szyjnej/nad karkiem W okolicy genitaliów. Ostre lub przewiekłe choroby skóry (skaleczenia lub zapalenia), np. bolesne i bezbolesne zapalenia, zaczerwienienia, wysypki (np. alergie), poparzenia, stłuczenia, obrzęki

W następujących przypadkach przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym:

• Ostre schorzenia, w szczególności podejrzenie lub istniejący stan podwyższonego ciśnienia tętniczego, zaburzenia krzepliwości krwi, zaburzenia zakrzepowo-zatorowe oraz · Wszystkie choroby skóry lub otwarte rany. Przewlekłe objawy bólowe o niewyjaśnionym podłożu, niezależnie od miejsca ciała. Cukrzyca.
 Wszelkiego rodzaju zaburzenia czucia o zmniejszonym odczuwaniu bólu (np. zaburze-

sługi maszyn.
• Urządzenia nie stosować podczas czynności, w których nieprzewidziana reakcja (np.

 Przvkładaiac urzadzenie EMS-Pad do skóry, nie należy stosować taśm klejących, bandaży ani innych środków pomocniczych oprócz przeznaczonej do tego celu podkładki żelowej. W przeciwnym razie nieregularny rozkład przyczepności mógłby doprowadzić W niektórych przypadkach urządzenie należy stosować pod nadzorem personelu me- Dłuższa stymulacja tego samego miejsca może doprowadzić do podrażnienia skóry. Jeśli podrażnienie skóry nie minie, należy zgłosić się do dermatologa. W ciągu pierwszych minut należy używać urządzenia w pozycji siedzącej lub leżącej, aby uniknać niepotrzebnego ryzyka obrażeń zwiazanego z występująca sporadycznie

 Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
 W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
 Należy używać tylko tego samego lub równowaźnego typu baterii. Po rozładowaniu baterii lub w przypadku dłuższego nieużywania urzadzenia baterie Niebezpieczeństwo przegrzania!

Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rekawice ochronne i wyczyścić przegro-

 Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokie Urządzenie należy czyścić po użyciu miękką, lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku silniejszego zabrudzenia ściereczkę można również zwiiżyć wodą z myderw.

Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. Jeśli mimo to dojdzie do takiej sytuacji, urządzenie wolno użyć ponownie dopiero po jego całkowitym Urządzenie chronić przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią. Nie zanurzać urządzenia w

Marque de certification pour les produits, qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI. Porteurs de pompe à insuline En cas de forte fièvre (par ex. > 39 °C). 1. Familiarisation avec l'appareil I.1 Qu'est-ce que le coussin EMS? Pendant une grossesse. Le coussin EMS abdominal est un appareil EMS autocollant innovant, destiné à la muscu- En cas de cancer. lation et à la relaxation musculaire. La technologie EMS qu'il emploie permet de l'utiliser avec une précision inégalée. Le coussin EMS en gomme silicone de qualité médicale et au design élégant est extrêmement fin et flexible et s'adapte parfaitement à la zone du • En cas de maladie gastro-intestinale aiguë ou chronique. corps à traiter. Le circuit intégré haute technologie assure des traitements à haute efficacité énergétique de 20 minutes chacun (jusqu'à 20 traitements par pile). 1.2 Qu'est-ce que l'EMS et à quoi sert-elle ? En cas d'arthrite. L'électrostimulation des muscles (EMS) est une méthode très répandue et globalement reconnue, utilisée depuis des années dans la médecine sportive et la rééducation. En sport et en fitness, l'EMS est entre autre utilisée en complément d'une musculation classique pour augmenter la performance des groupes musculaires et adapter les proportions corporelles aux résultats esthétiques souhaités. L'utilisation de l'EMS se fait dans deux directions. Une des directions peut susciter un renforcement ciblé de la musculature, utilisation et l'autre direction peut susciter un renforcement ciblé de la musculature, utilisation et l'autre direction peut susciter un renforcement ciblé de la Ne pas utiliser à proximité du cœur. Les électrodes de stimulation ne et le sternum), en particulier les deux grands muscles pectoraux. Ceci peut augmenter le risque de fibrillation ventriculaire et provoquer un

arrêt cardiaque.

• Sur le crâne, dans la zone de la bouche, de la gorge ou du larynx. musculature (utilisation active) et l'autre direction peut produire un effet de détente et Dans la zone du cou/de la carotide/sur la nuque Dans la zone des parties génitales.
Sur une peau atteinte d'une maladie chronique ou aiquë (blessée ou enflammée) (par • musculation pour un renforcement simplifié de muscles spécifiques ou de groupes (par ex. allergies), brûlures, contusions, gonflements ou blessures ouvertes ou en cours musculaires, afin d'obtenir les changements corporels souha de guérison, des cicatrices d'opération impliquées dans la guérison). Dans des environnements à humidité élevée, par ex. dans la salle de bain ou en prenant un bain ou une douche. relaxation des muscles pour éliminer les tensions musculaires nant un bain ou une douche.

Ne pas utiliser après avoir consommé de l'alcool.

En cas de connexion simultanée à un appareil chirurgical haute fréquence.

Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des enfants ou des personnes avec des facultés physiques, sensorielles (p. ex. insensibilité à la douleur) ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de comaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont recurde insertictions sur l'itilisation de l'appareil

sert de médium de transmission qui subit une usure naturelle. Si un contact suffisant reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil. n'est plus possible à travers le film-gel, le coussin EMS ne colle plus entièrement à la Avant d'utiliser l'appareil, consultez votre médecin traitant en cas de peau et doit être remplacé. Dans le cas contraire, l'augmentation partielle de la densi maladies aiguës, en particulier en cas de soupcon ou de présence d'hypertension, de ques ainsi qu'en cas de néoplasmes malins. Toutes les maladies de la peau ou plaies ouvertes. • Douleurs chroniques non expliquées, indépendamment de la zone du corps. Tous les troubles de la sensibilité avec diminution de la sensation de douleur (par ex. troubles du métabolisme).

Traitements médicaux menés en parallèle.

Troubles survenus suite au traitement par stimulation.

doivent être utilisées à aucun endroit du torse (délimité par les côtes

 L'appareil est approprié pour une utilisation autonome.
 Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une personne uniquement.
 Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si des indispositions ou des douleurs apparaissent, interrompez immédiatement l'utilisation. L'utilisation de l'appareil ne remplace pas une consultation et u traitement médicaux. C'est pourquoi en cas de tout type de douleu ou de maladie, veuillez toujours consulter d'abord votre médecin! Arrêtez le coussin EMS avant de le poser ou de le retire Pour éviter d'endommager la santé, l'utilisation du coussin EMS est fortement déconseillée dans les cas suivants : Appareils électriques implantés (par ex. stimulateurs cardiaque

MESURES DE PRÉCAUTION :

dans l'eau ou d'autres liquides.

• Ne modifiez en aucun cas le coussin EMS (par ex. en le coupant). Ceci provoquerait une augmentation de la densité du courant et peut être dangereux.

• N'utilisez pas l'appareil en même temps que d'autres appareils envoyant des impulsions électriques à votre corps.

• Ne pas utiliser pendant le sommeil, en conduisant un véhicule ou en opérant des Ne pas utiliser en parallèle de toutes les activités dans lesquelles une réaction im visible (par ex. contraction musculaire renforcée malgré une faible intensité) peu être dangereuse. Assurez-vous qu'aucun objet métallique comme des boucles de ceinture ou des colliers

 En cas de troubles du rythme cardiaque connus ou aigus et d'autres troubles de la conduction et de l'excitation cardiaques.
 En cas de crises (par ex. épilepsie). ne peut entrer en contact avec les électrodes pendant la stimulation. Si vous portez des bijoux ou piercings dans la zone d'utilisation (par ex. piercing au nombril), vous devez es retirer avant d'utiliser l'appareil car ils pourraient provoquer des brûlures locales Gardez l'appareil éloigné des enfants afin d'éviter les éventuels dangers Après des opérations, lorsque de fortes contractions musculaires peuvent perturber le N'utilisez aucun adhésif, bandage ou autre que le film-gel prévu à cet effet pour place n cas d'opération du dos et de douleurs dorsales dues à une intervention antéle coussin EMS sur votre peau. Dans le cas contraire, une adhérence non uniforme du film-del neut provoquer des lésions cutanées

 Nous vous conseillons d'utiliser l'appareil sous surveillance médicale.
 Une stimulation trop longue d'une même zone peut entrainer des irritat Consultez un dermatologue si les irritations cutanées subsistent. Durant les premières minutes, utilisez l'appareil en position assise ou allongée afin de ne pas risquer de vous blesser inutilement en raison d'un malaise vagal (sensation de faiblesse), ce qui arrive rarement. En cas de sensation de faiblesse, arrêtez immédia ement l'appareil et surélevez vos jambes (pendant 5 à 10 minutes Remarques relatives aux piles Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la

• En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment

Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou présente des défauts de

• Cihazın çalışmaması, kendinizi keyifsiz hissetme veya ağrıların söz konusu olması du

zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin. A lisque d'ingestion I Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étoufer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge! Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-). • Si la pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec. Protégez les piles d'une chaleur excessive • A Risque d'explosion! Ne jetez pas les piles dans le feu Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées

Jtilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes N'utilisez pas d'accumulateur! Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles. Sortez les niles de l'annareil quand elles sont vides ou si vous n'utilisez plus l'annarei pendant un moment. Vous évitez ainsi les dommages dus à des fuite Si le coussin EMS est endommagé, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeu ou au service client indiqué en cas de doute

umunda uygulamayı derhal yarıda kesin. EMS Pad'i, yapıştırmadan yeva cıkarmadan önce kapatın. • EMS Pad'te değişiklik yapmayın (örn. keserek). Bu, akım yoğunluğunu arttırır ve teh likeli olabilir. • Bu cihazı, vücudunuza elektrikli impulslar veren başka cihazlarla aynı anda kullanmayın. Uykuda ve araç veya aynı zamanda makine kullanırken uygulamayın. Öngörülmeyen bir reaksiyonun (örn. düşük şiddete rağmen daha kuvvetli kas kontrak ongolinlejten in Franskrytini (m. vogdus guotee ragnien dana durretin has schuments) siyonu) tehlikleli olabileceği işlerde uygulamayın. • Stimülasyon esnasında kemer tokası veya kolye gibi metal objelerin, elektrotlar ile te-mas etmensenis dikkat edin. Uygulama bölgesinde takı veya piercing jörn, göbek de-liği piercingi) taşıyorsanız bunları, cihazı kullanıma almadan önce çıkartmalısınız. Aksi

olite, yağı iklerin veri merlenine in etden işini mazımı yapılması avayış edine EMS Pad'ı cildinize yapıştırmak için öngörülen jel tabakasının dışında yapışkan bantlar bandajlar veya başka yardımcı malzemeler kullanmayın. Aksi takdirde, jel tabakasının eşit bir şekilde yapışmaması sonucu ciltte yaralanmalar olabilir. Cihazı muhtemelen tıbbi gözetim altında kullanmanız gerekebilir. Avnı noktanın uzun süre uyarılması ciltte tahrise vol acabilir. Cildinizdeki tahrisler iyi esmiyorsa bir cilt doktoruna danısın. teginiyüssü in ini oktorula dalingi. Üygülamayı ilk dakikalarda oturarak veya yatarak yapın, böylece en der durumlarda görülen vagal reaksiyon (halsizlik) nedeniyle gereksiz yaralanma riskine maruz kal-mazsınız. Halsizlik hissi başladığında derhal cihazı kapatın ve bacaklarınızı yüksekte tutun (yakl. 5 – 10 dakika).

cresindeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bi

Ciltte, vağlı krem veva merhemler ile tedavi için ön hazırlık vapılması tavsive edilme

Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin. Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun. • 🛕 Patlama tehlikesi! Pilleri ateşle atmayın Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdı Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarın. Yalnız avnı tip veva esdeğer tip piller kullanın.

A Yutma tehlikesil Kücük cocuklar nilleri vutabilir ve bunun sonucunda hoğulabilir.

Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.
Pil tükendiğinde veya ürünü uzun süre kullanmayacağınız zaman pili üründen çıka Pili veniden takmadan önce, gerekiyorsa pil ve cihaz kontaklarını temizlevin. Asırı ısır ma tehlikes Süpheli durumlarda EMS Pad'i kullanmavın ve satıcınıza veva belirtilen müsteri hi

daki bezi, hafif bir sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.

Cihazin içine su kaçmamasına dikkat edin. Yine de içine su kaçacak olursa cihazi ancak, tamamen kuruduğunda tekrar kullanın.

овационный миостимулятор для брюшного пресса ЕМ 20 представляет собой самокле ящийся прибор EMS для тренировки мускулатуры и расслабления мышц. Используемая технология EMS обеспечивает более точное воздействие. Миостимулятор EMS состоит

Под тонизирующим применением понимается:

1.3 Комплект поставки 1 миостимулятор EMS

Аппликатор типа BI Утилизировать упаковку в соответственно предписаниями по охране окружающей среды

 1 комплект самоклеящихся гелевых пленок
 1 батарейка CR2032 3B Предметы, приобретаемые дополнительно еящихся гелевых пленок и 1 батарейка, арт. №: 647.16

Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Ро сийскую Федерацию и страны СНГ 1.1 Что такое миостимулятор EMS?

Электрическая стимуляция мышц (EMS) представляет собой широко рас пространенную и общепризнанную методику, которая вот уже много лет применяется в спортивной и реабилитационной медицине. При занятиях спортом и фитнесом EMS таке используется в качестве дополнения к обычной тренировке мускулатуры, что позво пропорций тела желаемым эстетическим параметрам. EMS применяется с двумя целями

и привести к остановке сердца;

• В целях, для которых он был разработан, и только способом, описанным в данной инению. Любое применение не по назначению может быть опасным

ищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.

Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
 Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.

Relaksacja mięśni sprzyjająca ich odpreżeniu. Zmniejszenie objawów zmeczenia mieśni. Przyspieszenie regeneracji mięśni po dużym wysiłku (np. po maratonie). Działanie urządzeń EMS opiera się na przechodzeniu pradu przez skóre. Podkładka że

ia wystarcza na maks. 20 zabiegów).

1.2 Co to iest EMS i do czego służy?

1 x zestaw samoprzyle 1 x bateria 3 V CR2032 • 1 x zestaw samoprzylepnych podkładek żelowych i 1 x bateria. nr katal.: 647 16 W razie potrzeby należy skontaktować się z serwisem pod podanym adresel

 Z dołączonymi lub zamówionymi oryginalnymi akcesoriami — w przeciwnym razie wygasa gwarancja. 2. Ważne wskazówki wanie urządzenia nie zastępuje konsultacji ani leczenia lekar skiego. W przypadku wszelkiego rodzaju bólów lub choroby należy najpierw zasięgnąć opinii lekarza.

> cotwórczo-przewodzącego serca. Zaburzenia napadowe (np. epilepsja) W przypadku ostrych lub przewiekłych schorzeń przewodu pokarmoweg ny pooperacyjne, w których skurcze mięśni mogłyby wpływać niekorzystnie na proces rekonwalescencji.
>
> Przebyta operacja pleców — jeśli bóle pleców są powiązane z wypadkiem lub operacją.

> oraz otwarte i gojące się rany, blizny pooperacyjne. Stosowanie w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, np. w łazienkach, podczas ką-Nie stosować po spożyciu alkoholu. Równoczesne podłączenie do urządzenia chirurgicznego o wysokiej częst Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci, ani osoby z ograniczonymi zdolnościami fi-zycznymi, sensorycznymi (np. niewrażliwe na ból) lub umysłowymi, a także osoby nie osiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, poza przypadkiem, gdy są iadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią pouczone, jak należy obsługiwać urządzenie.

nia metabolizmu).
• Jednoczesne leczenie medyczne. Dolegliwości występujące podczas terapii stymulacja. Trwałe podrażnienia skóry z powodu długotrwałej stymulacji w tym samym miejscu umieszczenia elektrody ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: Urządzenie nalieży trzymać z dala od źródeł ciepła i nie używać go w pobliżu (~1 m) urządzeń emitujących fale krótkie lub mikrofale (np. telefony komórkowe), ponieważ

nogłoby to spowodować nieprzyjemne skoki prądu.

 W żadnym wypadku nie wolno modyfikować urządzenia EMS-Pad (np. przez przycięcie). Urządzenia nie użynac podczesnie z innymi przyrządami wytwarzającymi impulsy elektryczne, które oddziałują na ciało.
 Urządzenia nie używać podczas snu, prowadzenia pojazdów mechanicznych lub obsilny skurcz mięśni pomimo niskiej intensywności) mogłaby stanowić zagrożenie.

• Uważać, aby podczas stymulacji nie doszło do kontaktu elementów metalowych, np. sprzączek paska czy łańcuszka z elektrodami. W przypadku posiadania biżuterii lub

reakcją wagalną (uczuciem słabości). W razie wystąpienia uczucia słabości należy na-tychmiast odłożyć urządzenie i unieść nogi do góry (na ok. 5–10 min). Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skóra lub oczami, należy przemyć dane miejsce

należy wyjąć. Pozwala to uniknąć ewentualnych szkód spowodowanych przez wypły W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. W przypadku uszkodzenia nie należy używać urzadzenia EMS-Pad. Należy skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem. • W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłączyć urzą-Pod żadnym pozorem nie należy otwierać ani naprawiać samodzielnie urzadzenia

den her türlü ağrı veya hastalıkta daima önce doktorunuza danışın Kullanım ile ilgili bilgiler

ı Geçmişte sırt ameliyatı geçirdiyseniz ve sırt ağrıları geçmişteki müdahaleden veya bir enilikci EMS-Pad Sixpack, kas antrenmanı ve kas rahatlatma için kendiliğinden yapıs-

Cihazı uygulamaya almadan önce aşağıdaki durumlarda tedavinizi

Cihazı, akımın rahatsızlık verici doruk noktalara ulaşabilmesinden dolayı ısı kaynakarından uzak tutun ve (cep telefonu gibi) kısa veya mikrodalga cihazlarının yakının da (~1 m) kullanmayın. Cihazı doğrudan günes veva yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın Cihazı toçı duan güneş veya yünese sikanlında ilmadız birlanmayırı.
 Cihazı toç, kir ve rutubetten koruyun. Cihazı asla su veya başka sıvılara daldırmayırı.
 Cihaz, kendi kendinize kullanım için uygundur.

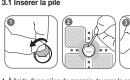
асслабляющего эффекта и снижения напряжения (при

Retirez les piles de l'appareil avant chaque nettoyage. Après l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Si cela devait se produire, utilisez

sation inappropriée ou non conforme.

 Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent chimique ou d'abrasi obtenir un résultat optimal. Suivez pour ce faire les points suivants : 1. 1 à 2 jours de repos. · Après utilisation, remettez le film de protection sur le film-gel. • Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recomman- Augmentez chaque jour le niveau d'intensité.
 Une forte intensité apporte de meilleurs résultats. La stimulation ne doit cependant dons de le ranger dans son emballage d'origine sans rien poser dessus jamais être désagréable. 4. Lors de chaque utilisation, suivez le programme de 20 minutes complet.

3. Mise en service Attendez au moins 30 minutes après une stimulation avant d'utiliser de nouveau l'ap-



1. À l'aide d'une pièce de monnaie, tournez le couvercle du compartiment à pile dans le sens inverse des aiquilles d'une montre Ouvrez le couvercle à l'aide d'un objet pointu. Insérez la pile dans le compartiment avec le pôle positif (+) vers le haut. 4. Fermez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

. Retirez soigneusement un des films de protection



AVERTISSEMENT! • Retirez le film de protection lentement avec précaution et assurez-vous que les deux Pretuiz le fillin egli autocollant restent du même côté du fillin de protection. Assurez-vous que le fillin-gel autocollant ne soit pas endommagé car les dommages ou les irrégularités du film pourraient entraîner des irritations de la peau.

Les films-gel posés légèrement de travers n'affectent pas le

Le coussin EMS abdominal a été concu spécialement pour le développement et le resse ement des muscles abdominaux ainsi que pour la détente des muscles du bas du dos. ollez le coussin EMS sur la zone du corps à traiter (voir figure).

reils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives Pb = pile contenant du plomb. Cd = pile contenant du cadmium. Hg = pile contenant du mercure.

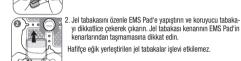
Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être leté aune les ordures ménacières à la fin de sa durée de service. L'élimination 1) doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pay 1. Appuyez sur le bouton « + » et maintenez-le enfoncé jusqu'à

3. Calıstırma



2. Kapağı sivri bir obje ile çıkarın 3. Pili, artı kutbu (+) yukarı bakacak şekilde pil yuvasına yerleştirin. 4. Kapağı, saat yönünde döndürerek kapatın

3.2 Jel tabakasının yapıştırılması Koruyucu tabakalardan birini dikkatlice cıkarın



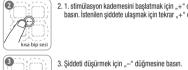


 Koruyucu filmi dikkatlice ve yavaşça çekerek çıkarın ve kendiliğinden yapışan jel filmin her iki kısmının da koruyucu filmin aynı tarafında olmasına dikkat edin. Kendiliğinden yapışan jel filmin zarar görmediğinden emin olun, aksi halde filmin üzerindeki hasarlar ve pürüzler ciltte iritasyona neden olabilir 3.3 Uygulama EM 20 Sixpack karın kaslarının geliştirilmesi ve gerginleştirilmesi ve bel bölgesindeki sır nın rahatlatılması için özel olarak geliştirilmişti

EMS Pad'i tedavi edilecek vücut bölgesine vapıstırın (bkz. sekil).



0 2. 1. stimülasyon kademesini başlatmak için "+" düğmesine tekrar



EMS Pad'i kapatmak için uzun bir bip sesi duyana kadar "–" düğ-mesine basın ve basılı tutun. Cihaz 20 dakika sonra otomatik ola-0 Kullandıktan sonra koruyucu filmi yeniden jel tabaka üzerine yer-

En iyi sonucu elde etmek için 4 haftalık antrenman planını öneririz. Bu bağlamda aşağıdaki hususları dikkate alın: . 1-2 gün dinlenme. 2. Şiddeti her gün artırın 3. Daha yüksek şiddet daha iyi sonuçlar sağlayabilir. Bu esnada stimülasyon

asla rahatsız edici olmamalıdır. 4. Her uygulamada 20 dakikalık programın tamamını uygulayın.

10°C - 40°C (50°F - 104°F), bağıl nem oranı %30-85 -10%10-95 bağıl nem oranında °C - 50 °C (14 °F - 122 °F) 170 x 170 x 13 mm 66 g (pil olmadan), 69 g (pille birlikte)

Cihaz belirtilen sartlar dısında kullanılırsa kusursuz calısması garanti edilememektedir! Ürünü iyileştirmek ve geliştirmek için teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

2. Appuvez de nouveau sur le bouton « + » pour démarrer le niveau Durée d'impulsion $400 \mu s \pm 10 \%$ Tension de sortie max. 80 Vpp ± 10 % (pour 1 000 ohm)

3. Appuyez sur le bouton « - » pour réduire l'intensité

L'appareil fonctionne uniquement lorsqu'il est parfaitement en contact avec la peau. Si ce n'est pas le cas, aucune impulsion de stimulation n'est envoyée.

 Éteignez le coussin EMS avant de le retirer.

Lorsque les piles sont déchargées (aucune stimulation, aucun bip), veuillez les rem-

Pour une stimulation optimale, nous recommandons de changer le film-gel en même

temps que la pile.

• N'utilisez pas le coussin EMS plus d'une fois par jour au même endroit.

• N'utilisez pas le coussin EMS plus d'une fois par jour au même endroit.

• Lorsque l'appareil émet un bip continu, éteignez-le. Nettoyez le film-gel et essayez de relancer le programme. En cas de bip continu, remplacez le film-gel.

Si la capacité adhésive du film-gel diminue, remplacez-le immédiatement. N'utilisez

de nouveau le coussin EMS qu'une fois le film-gel remplacé. Dans le cas contraire, une

adhérence non uniforme du film-gel peut provoquer des lésions cutanées.

• Si vous sentez des pics de courant désagréables, éteignez le coussin EMS et posez-

le sur une autre zone.
• La fonction « Smart Contact Detection » déclenche automatiquement une alarme audible

Temps d'arrêt (s) = Temps d'arrêt du cycle en secondes (détente)

* Lors de chaque 3e tour en cycle 3, le temps d'arrêt est de 10 s.

Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte

réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appa-

Remarque : les composants du produit ne nécessitent pas d'entretien

Coussin EMS abdominal EM 20

· Cihaz ancak cilde yeterli düzeyde temas ettiğinde çalışır. Aksi halde stimülasyon dar-

Pil zayıfladığında (yeterli stimülasyon olmaz, bip sesleri duyulmaz) pili değiştirin!
 Stimülasyonun mükemmel olması için pili değiştirirken aynı zamanda jel tabakasını

Bijs sesinin sürekli olması halinde cihazı kapatın. Jel tabakasını temizleyin ve programı yeniden başlatmayı deneyin. Bij sesinin sürekli olması halinde jel tabakasını değiştirir. Me-Jel tabakasını yapışkanlık özelliği azaldığında, hemen değiştirir. EMP 26rd'i ancak jel tabakasını değiştirdikten sonra tekrar kullanın. Aksi takdirde, jel tabakasının eşit bir

Rahatsızlık verici akım doruk noktaları hissederseniz, EMS Pad'i kapatın ve başka

• "Smart Contact Detection" özelliği 2 elektrot birbirine temas ettiğinde otomatik olarak

2,5 sn 2,5 sn 1,5 / 10 sn **

Courbe de sortie impulsions rectangulaires biphasiques

i uzaklaştırmadan önce kapatın.

EMS Pad'i aynı yerde günde bir kereden fazla kullanmayın

şekilde yapışmaması sonucu ciltte yaralanmalar olabil

 Darbe frekansı
 2 Hz
 4 Hz
 25 Hz (Burst)

 On-Time
 60 sn
 60 sn
 20 sn / 3*

Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutuları-

b = Pil kurşun içeriyor, Cd = Pil kadmiyum içeriyor, Hg = Pil cıva

u isaretler, zararlı madde iceren pillerin üzerinde bulunur:

Başlangıç bükey şekli İki aşamalı dikdörtgen darbeleri

Başlangıç gerilimi maks. 80 Vpp ± %10 (1000 Ohm'da

Darbe frekansı 2-4-25 Hz ± %10

na atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına tes-lim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak

içeriyor. Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden elkarmanın Cihaz ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden ber

ışınamınyın vinaz, ünenizzerdi üygüni dun üypamili illerkezleri üzerinden bet-taraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) üygün olarak bertaraf edin. Ber-taraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

maks. 80 mApp \pm %10 (1000 0hm'da)

0 ila 15 arasında ayarlanabilir

20 dakika, ardından cihaz otomatik olarak kapatılı

** Döngü icindeki her 3. turda Off-Time 10 saniyedir.

da değiştirmenizi tavsiye ederiz.

duyulabilir bir alarm verir.

* 3. döngüde 3 bireysel tur vardır.

6. Teknik veriler

Not: Ürün bileşenleri bakım gerektirmez.

4. Programlar

Darbe boyutu

reil conformément à la directive européenne – WEEE ectronic Equipment) relative aux appareils électriques

nps de marche (s) = Temps de mise en marche du cycle en secondes (co

9

(i) Consigne importante!

lorsque 2 électrodes se touchent.

* 3 tours individuels dans le cycle 3.

5. Élimination des déchets

6. Caractéristiques techniques

4. Programme

Appuyez sur le bouton « – » et maintenez-le enfoncé jusqu'à er 10 °C à 40 °C avec une humidité de l'air relative de 30 à 85 % tendre un long bip pour éteindre le coussin EMS. Il s'éteint auto-matiquement au bout de 20 minutes. -10 °C à 50 °C avec une humidité de l'air relative de 10 à 95 % Après utilisation, remettez le film de protection sur le film-gel. Nous vous recommandons un entraînement de 4 semaines pour 66 q (sans pile), 69 q (avec pile)

ourant de sortie max. 80 mApp ± 10 % (pour 1 000 ohm)

Ourée d'utilisation L'appareil s'arrête automatiquement après 20 minutes

3V pile CR2032

(i) Remarque : en cas d'utilisation de l'appareil en dehors des spécifications, un fonctionnement irréprochable ne peut pas être garanti Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques pour améliorer et faire évoluer le produit

Problème	Durée d'impulsion
ll est impossible d'allumer l'appareil.	 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « + pendant 3 secondes. Vérifiez que la pile est correctement insérée e réessayez d'allumer l'appareil. La pile est peut-être déchargée. Changez la pil et réessayez d'allumer l'appareil.
Le film-gel n'adhère plus à la peau.	- Remplacez le film-gel.
L'appareil émet un bip inhabituel lors de l'utilisation.	 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « – pendant 2 secondes pour éteindre l'apparei Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « + pendant 3 secondes pour rallumer l'appareil. Les piles peuvent être déchargées et doiven être remplacées.
Vous ne ressentez aucune sti- mulation.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « + pendant 3 secondes. Assurez-vous que le film-gel ne passe pas au dessus de l'appareil et réessayez. Montez l'intensité progressivement.
La peau de la zone traitée est rouge.	 - Arrêtez immédiatement l'utilisation sur cett zone. Attendez que la peau reprenne une cou leur normale. Si l'irritation cutanée persiste consultez un dermatologue.
L'intensité devient subitement plus faible.	- Changez la pile et réessayez.

8. Garantie/Maintenance Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou la succursale locale (cf. la liste « Service client à l'international »). Lorsque vous retournez l'appareil, assurez-vous d'y joindre une copie de votre preuve d'achat et une brève description du défaut. Les conditions de garantie suivantes s'applique 1. La période de garantie des produits BEURER est de 3 ans ou, si elle est plus

ca periode de garantie des produits beconche est de 3 ans out, si elle est plus ongue, elle est applicable dans le pays concerné à compter de la date d'achat. Pour toute demande de garantie, vous devez prouver la date d'achat par une preu-Pb Cd Hg ve d'achat ou une facture. 2. Les réparations (appareil complet ou pièces détachées) ne prolongent pas la période de garantie. antie n'est pas valable en cas de dommages dus a. à une utilisation inappropriée, par exemple le non-respect des instructions par l'utilisateur ; b. à des réparations ou des modifications réalisées par le client ou par une personne

non autorisée ; c. au transport du fabricant chez le client ou pendant le transport jusqu'au service d. pour les accessoires soumis à une usure naturelle (brassard, piles, etc.). Toute responsabilité liée aux dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue même si un droit de garantie est reconnu en cas de dommage

Sous réserve d'erreurs et de modifications

Stimülasyon tamamlandıktan sonra yeniden devam etmeden önce en az 30 dakika bek7. Sorunların giderilmesi

Sorun	Darbe boyutu
Cihaz açılmıyor.	- "+" düğmesine yeniden basın ve 3 saniye basılı tutun. Pilin doğru yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol edin ve cihazı yeniden açmaya çalışın. Pil bitmiş olabilir. Pili değiştirin ve cihazı yeniden açmayı deneyin.
Jel tabaka artık cilde yapışmıyor.	- Jel tabakayı değiştirin.
Cihaz kullanım sırasında anor- mal bip sesleri çıkarıyor.	 Cihazı kapatmak için "–" düğmesine basın ve 2 saniye basılı tutun. Ardından cihazı yeniden açmak için + düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. Piller zayıf olabilir ve değiştirilmesi gerekir.
Stimülasyon hissetmiyorsunuz.	- "+" düğmesine yeniden basın ve 3 saniye basılı tutun. - Jel tabakanın cihazdan dışarı taşmadığını kontrol edin ve yeniden deneyin. - Şiddeti adım adım artırın.
Uygulama yerindeki ciltte kızarıklık var.	 Derhal bu noktadaki uygulamayı sonlandırın. Cilt yeniden normal rengine dönünceye kadar bekley- in. Ciltteki tahriş devam ederse bir cilt doktoru- na başvurun.
Siddet aniden azalmava	- Pili değiştirin ve veniden denevin

Garanti ile ilgili talepleriniz için bölgenizdeki yetkili satıcınıza veya bölgenizdeki şubeye başvurun ("Uluslararası servis" listesine bakın). Cihazı geri gönderirken faturanızın bir kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin.

Asağıdaki garanti kosulları gecerlidir Negulem syatınlı oxyanın sycerimi. NeURER ürünlerinin garanti süresi 3 yıldır veya — daha uzun ise — ilgi-li ülkede geçerli olan satın alma tarihinden itibaren garanti süresi kabul edilir. Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fişi veya fatura ile belgelenmelidir. Onarım (cihazın tamamı veya parçaları) garanti süresinin uzamasını sağlamaz. 3. Garanti asağıdakiler sonucu olusan hasarlar için geçerli değildir.

a. Usulüne uygun olmayan kullanım, örn. kullanım talimatlarına uyulmaması. . Müşteri veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar. . Üreticiden müşteriye nakliye veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarl d. Normal yıpranmaya uğrayan aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçer

4. Cihaz hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmesi durumunda da cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı netice kabilinden doğan hasarlar için sorumlu

le due parti del film gel autoadesivo rimangano sullo stesso lato della pellicola protettiva. Verificare che il film gel autoadesivo non sia danneggiato, in quanto eventuali danni irregolarità del film potrebbero causare irritazioni cutane 3.3 Utilizzo L'EM 20 Sixpack è specificamente progettato per il potenziamento e il rassodamento dei muscoli addominali e per il rilassamento dei muscoli lombari. Applicare il pad EMS sul punto del corpo da trattare (vedere figura). 1)

0

0

(C)

3. Uruchomienie

3.1 Wkładanie bater

10

3.2 Zakładanie podkładki żelowe

Nostrzeżenie!

partii mieśni pleców

> ~ ~

0--

0

0

9

 1. 1–2 dni odpoczynku. 2. Codzienne zwiększanie intensywności

lungo segnale acustico.

vamente il pulsante "+"

3. Premere il pulsante "-" per ridurre l'intensità.

• Do czyszczenia nie używać środków chemicznych ani środków o działaniu szorującym.

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w pry-

jinalnym opakowaniu w suchym miejscu. Na opakowaniu nie należy kłaść innych

1. Używając monety odkręć pokrywę komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu

1. Usunąć ostrożnie jedną z folii ochronnych

2. Umieść podkladkę żelową starannie na urządzeniu EMS-Pad i

ostrożnie ściągnij folię ochronną. Należy uważać, aby podkładka żelowa nie wystawała poza krawędź urządzenia EMS-Pad.

Podkładka nie musi być nałożona idealnie równo. Niewielka

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "+", aż usłyszysz długi sygnał

2. Ponownie naciśnij przycisk "+", aby rozpocząć stymulację na

poziomie 1. Aby zwiększyć intensywność, ponownie naciśnij

W celu wyłaczenia urzadzenia EMS-Pad naciśnii i przytrzymai przy-

cisk "-", aż usłyszysz długi sygnał dźwiękowy. Po 20 minutach

Po użyciu należy ponownie nałożyć folię ochronną na podkład-

Aby zmniejszyć intensywność, naciśnij przycisk "–".

W celu uzvskania optymalnych efektów zaleca się zastosowanie 4-tygodniowego planu

nierówność nie ma wpływu na działanie urządzenia.

Powoli i ostrożnie zdiać podkładke ochronna, zwracajac przy tym uwage, aby obje cze-

ści samoprzylepnej podkładki żelowej pozstały na tej samej stronie podkładki ochror nej. Sprawdzić, czy samoprzylepnej podkładki żelowa pozstały na tej samej stronie podkładki ochror nej. Sprawdzić, czy samoprzylepna podkładka żelowa nie jest uszkodzona, ponieważ uszkodzenia lub nierówności na podkładce mogą wywołać podrażnienie skóry.

Pad do elektrycznej stymulacji mięśni brzucha (EMS-Pad Sixpack) EM 20 został zapro-

Przyklej urządzenie EMS-Pad w wybranym miejscu na ciele (patrz rys.)

przycisk "+"

treningowego. Należy przestrzegać poniższych zasad:

jektowany pod kątem budowy i wzmocnienia mięśni brzucha oraz rozluźnienia dolnych

1. Zamknij pokrywę, przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zdejmij pokrywe używając ostro zakończonego przedmiotu

Po użyciu należy ponownie nałożyć folie ochronna na podkładke żelowa.

2. Premere nuovamente il pulsante "+" per avviare il livello 1 di sti-

molazione. Per raggiungere l'intensità desiderata, premere nuo

Per spegnere il pad EMS, premere e tenere premuto il pulsante "–" fino all'emissione di un lungo segnale acustico. Dopo 20 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente.

Dopo l'uso, applicare di nuovo la pellicola protettiva sul film gel

 Se l'apparecchio è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone
 Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Se dovesse succedere, utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto. si ai sequenti punti 1. 1-2 giorni di riposo. 2. Aumentare il livello di intensità ogni giorno. Dopo l'uso, applicare di nuovo la pellicola protettiva sul film gel. 3. Una maggiore intensità può portare a risultati migliori. Tuttavia, la stimolazione non • Se l'apparecchio non viene usato a lungo, si consiglia di conservarlo nell'imballo originale in un ambiente secco senza sovrapporvi carichi. 4. A ogni applicazione eseguire il programma completo di 20 minuti. 3. Messa in funzione indicazione importante!

• If you do not plan to use the device for a long period of time, we recommend that you

npartment lid anti-clockwise using a co

Use a pointed object to loosen the lid.
 Place the battery in the battery compartment so that the positive terminal (+) fac-

. Remove one of the protective films carefully.

film does not protrude over the EMS pad.

• Carefully and slowly remove the protective film, making sure that the two parts of the

adhesive gel film remains on the same side of the protective film. Ensure that the ad-

hesive gel film does not present any damage because if it is damaged or not smooth

The EM 20 Sixpack was specially developed for building and toning abdominal muscles

Stick the EMS pad onto the part of the body to be treated (see image)

1)

2. Carefully apply the gel film onto the EMS pad and then carefully

peel away the protective film. Ensure that the edge of the gel

Gel film that has been applied slightly askew will not affect the

1. Press and hold down the "+" button until you hear a long beep

2. Press the "+" button again to start the Level 1 stimulation. Keep

To turn off the EMS pad, press and hold down the "-" button until you hear a long beep. The device switches off automatically af-

3. Press the "-" button to reduce the intensity.

For optimal results we recommend a 4-week training plan. Please note the following points

Dopo l'utilizzo pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito

Re-apply the protective film to the gel film after use.

3. Initial use

I Inserting the batter

0

4. Close the lid by turning it clockwise.

3.2 Attaching the gel film

0

2 Increase the intensity level on a daily basis

3. A higher intensity level can lead to better results. However, the stimulation should

Wait at least 30 minutes after the stimulation programme is complete before using the

• The device will only work if there is sufficient contact with the skin. Stimulation

Replace the battery if it is low (insufficient stimulation, no beeping noises).
 For optimum stimulation we recommend that the gel film is replaced when the

In the event of continuous beeping, shut down the device. Clean the gel film and try to restart the program. If the continuous beeping persists, replace the gel film.

If the adhesive capability of the gel film decreases, replace immediately. Do not use the EMS pad again until the gel film has been replaced. Otherwise the unequal

distribution of the gel film could lead to skin lesions.

In the event of unpleasant current peaks, switch off the EMS pad and use it in a dif-

• The "Smart Contact Detection" automatically triggers an audible alarm if 2 electrodes

400 μs 400 μs 400 μs

2.5 s 2.5 s 1.5 / 10 s **

never be uncomfortable.
4. Complete the full 20-minute programme each time you use the device.

nulses will not be transmitted if there is insufficient contact

Do not use the EMS pad on the same area more than once per day.

Switch off the EMS pad before removing it.

ome into contact with each other.

Pulse frequency 2 Hz. 4 Hz

* There are 3 individual rounds in cycle 3.

** The off-time is 10 seconds for every 3rd round in cycle 3.

ers. You are legally required to dispose of the batteries.

Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium

contact the local authorities responsible for waste disposa

EM 20 EMS Sixpack Pad

reatment time 20 minutes, the device then switches off automatically

Storage conditions -10 °C - 50 °C (14 °F - 122 °F) with a relative humidity of

66 g (without battery), 69 g (with battery)

If the device is not used according to the instructions specified, perfect functioning can

Per un risultato ottimale, si consiglia un piano di trattamento di 4 settimane. Attener

dere almeno 30 minuti prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio in seguito al com-nento di una stimolazione.

L'apparecchio funziona esclusivamente se il contatto con la pelle è adeguato. In caso

Sostituire le batterie nel caso in cui siano scariche (stimolazione non sufficiente, nes-

Per una stimolazione ottimale, si consiglia di sostituire il film gel nello stesso momento

In caso di segnale acustico continuo, spegnere l'apparecchio. Pulire il film gel e pro-vare di nuovo ad avviare il programma. Se il segnale acustico continuo persiste, so-

Quando la capacità di adesione del film del si riduce, sostituirlo immediatamente. Uti-

lizzare nuovamente il pad EMS quando il film gel è stato sostituito. In caso contrario l'adesione non uniforme del film gel può causare lesioni cutanee.

In presenza di fastidiosi sbalzi di corrente, spegnere il pad EMS e applicario in un al-

• La funzione "Smart Contact Detection" attiva automaticamente un allarme acustico se

Ampiezza delle pulsazioni 400 μs 400 μs 400 μs

requenza dell'impulso 2 Hz. 4 Hz 25 Hz (Burst)

zzare il pad EMS più di una volta al giorno sullo stesso punto.

rario, non vengono inviati gli impulsi di stimolazione.

10°C - 40°C (50°F - 104°F) with a relative humidity of 30-85 %

6. Technical specifications

ulse length $400 \mu s \pm 10\%$

Pulse frequency 2-4-25 Hz ± 10%

/oltage supply 3V CR2032 battery

Operating con-

deve mai creare disagio.

sun segnale acustico).

stituire il film gel.

4. Programmi

in cui si sostituisce la batteria

2 elettrodi entrano in contatto.

* Vi sono 3 singoli giri nel ciclo 3

Output wave form Biphasic rectangular pulse

Output voltage max. 80 Vpp ± 10% (1000 Ohm)

Output current max. 80 mApp ± 10% (1000 Ohm

adjustable from 0 to 15

170 x 170 x 13 mm

Note: The product components do not require any maintenance

The empty, completely flat batteries must be disposed of through spe-

ally designated collection boxes, recycling points or electronics retail

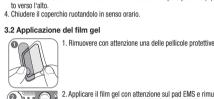
le codes below are printed on batteries containing harmful substances

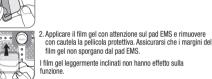
4. Programme

Pulse width

5. Disposal

3 Ruotare il coperchio del vano batterie in senso antiorario aiutandosi con una moneta re il coperchio facendo leva con un oggetto appuntito. onare la batteria nel vano batteria in modo che il polo positivo (+) sia rivol-





AVVERTENZA n cautela la pellicola protettiva e prestare attenzione affinché

> * A ogni terzo giro del ciclo 3 l'Off-Time è di 10 sec. Avvertenza: i componenti del prodotto non richiedono manutenzione 5. Smaltimento Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

On-Time (s) = tempo di attivazione ciclo in secondi (contraz Off-Time (s) = tempo di disattivazione ciclo in secondi (rilas

simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche. Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio. Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appo-siti centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di annarecchiature elettriche ed elettroniche (BAFE). Per eventuali chia

imenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento 1. Premere e tenere premuto il pulsante "+" fino all'emissione di un 6. Dati tecnici Pad EMS EM 20 Sixpack Modello

Forma d'onda di uscita Impulsi rettangolari bifasici urata dell'impulso Frequenza dell'impulso 2-4-25 Hz ± 10% max. 80 Vpp ± 10% (su 1000 0hm) Tensione di uscita max. 80 mApp ± 10% (su 1000 0hm) 20 minuti, al termine l'apparecchio si spegne autom

3. Większa intensywność może prowadzić do lepszych efektów. Stymulacja nie powinna być przy tym odczuwana jako nieprzyjemna. 1. Podczas każdego użycia należy przeprowadzić pełny 20-minutowy program.

Po zabiegu należy odczekać minimum 30 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

 Urzadzenie działa tylko w przypadku wystarczającego przylegania do skóry. W przeciwnym wypadku impulsy nie będą przesyłane. • Przed zdjęciem urządzenia EMS-Pad należy je wyłączyć. Jeśli bateria jest już prawie wyczerpana (słaba stymulacja, brak sygnałów dźwięko-

wych), należy ją wymienić. Przy wymianie baterii zalecana jest również wymiana podkładki żelowej, aby zapewnić optymalną stymulację. Nie używać urządzenia EMS-Pad w tym samym miejscu częściej niż raz dziennie.

 Jesli sygnał dźwiękowy będzie nadał emitowany, należy wyłączyć urządzenie. Należy wyczyścić podkładkę żelową i spróbować ponownie uruchomić program. Jeśli sygnał dźwiękowy będzie nadal emitowany, należy wymienić podkładkę żelową.
 Gdy zmniejsza się przyczepność podkładki żelowej, należy ją niezwłocznie wymienic. Urządzenia EMS-Pad można używać ponownie dopiero po wymianie podkładki żelo wej. W przeciwnym razie nieregularny rozkład przyczepności mógłby doprowadzić do W przypadku odczuwania nieprzyjemnych skoków prądu należy wyłączyć urządzenie EMS-Pad i przenieść je w inne miejsce.

• Funkcja Smart Contact Detection automatycznie emituje słyszalny alarm, jeśli

elektrody się zetkną. 4. Programy Czas trwania impulsu 400 μs 400 μs 400 μs

Częstotliwość impulsu 2 Hz 4 Hz 25 Hz (Burst)
 Czas włączenia
 60 s
 60 s
 20 s/3*

 Czas wyłączenia
 2,5 s
 2,5 s
 1,5/10 s**
 Czas włączenia (s) = cykl włączenia w sekundach (skurcz mięśni zas wyłączenia (s) = cykl wyłączenia w sekundach (odprężenie)

* W cyklu 3 są 3 pojedyncze sekwencje. ** W cyklu 3 co 3 sekwencje czas wyłączenia wynosi 10 sekund. Wskazówka: Elementy produktu nie wymagają konserwacji. 5. Utvlizacia

nik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami. Pb Cd Hg Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rteć. Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym

odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkow-

kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych adzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej 6. Dane techniczne

/p	Pad do elektrycznej stymulacji mięśni brzucha (EMS-Pad Sixpack) EM 20 $$
ształt impulsów yjściowych	dwufazowe impulsy prostokątne
zas trwania impulsu	400 μs ±10%
zęstotliwość impulsu	2-4-25 Hz ± 10%
apięcie wyjściowe	maks. 80 Vpp $\pm 10\%$ (przy $1000~\Omega$)
ąd wyjściowy	maks. 80 mApp $\pm 10\%$ (przy 1000 Ω)
apięcie zasilania	3V, bateria CR2032
zas trwania zabiegu	20 minut, po tym czasie urządzenie wyłącza się automatycznie

ustawiana w zakresie od 0 do 15 10°C-40°C (50°F-104°F) przy względnej wilgotności powietrza wynoszącej 30-85% -10°C-50°C (14°F-122°F) przy względnej wilgotności powie-Warunki przechowtrza wynoszącej 10-95% 170 x 170 x 13 mm 66 g (bez baterii), 69 g (z baterią)

We reserve the right to make technical changes to improve and develop the product.

• Versuchen Sie in keinem Fall, das EMS-Pad selbständig zu öffnen und /oder zu reporieren Lassen Sie Renarahıren nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern 7. What if there are problems? Pulse width

Press and hold down the "+" button agai - Check that the battery is inserted correctly and try t witch on the device again. The battery could be flat. Replace the battery and try t switch on the device again. ally during use. witch off the device. Then press and hold down the button for 3 seconds to switch on the device again. The batteries could be low and must be replaced. You are unable to feel any - Press and hold down the "+" button again for Ensure that the gel film does not protrude from the d vice and try again.

- Gradually increase the intensity level. The skin at the area of - Stop treating this area immediately. Wait until the skin eatment is red. has returned to its normal colour. Please consult a dermatologist if skin irritation persists. The intensity suddenly be- - Replace the battery and try again.

8. Warranty/service

In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local reprecase of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of

The following warranty terms shall apply: 1.The warranty period for BEURER products is either 3 years or- if loner- the country specific warranty period from date of Purchase.

a case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice. !. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period. 3. The warranty shall not be valid for damages because of

 a. improper treatment, e.g., nonobservance of the user instructions.
 b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the ser-For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE and tear (cuff, batteries etc.). (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please

d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear 4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

da -10 °C a 50 °C (da 14 °F a 122 °F) con umidità relati-

Premere di nuovo e tenere premuto il pulsante "+"

esto punto. Attendere finché la pelle non riassu-

ne il suo normale colore. Se l'irritazione persis

Sostituire la batteria e provare di nuovo.

ivolgersi a un dermatologo.

66 g (senza batteria), 69 g (con batteria)

In caso di utilizzo dell'apparecchio al di fuori di quanto specificato nelle presenti istruzioni

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al fine del miglioramento e del

Ampiezza delle pulsazioni

Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede

illegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descri-

V razie stosowania urządzenia niezgodnie ze specyfikacją nie ma gwarancji prawidło-

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych mających na celu ulep-

Czas trwania impulsu

Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk "+" prze

rawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona

następnie ponownie spróbuj włączyć urządzenie. Bateria może być zużyta. Wymień baterię i ponow-

Naciśnij i przytrzymaj przycisk "–" przez 2 sekund

w celu wyłaczenia urzadzenia. Naciśnii i przytrzy

vłączenia urządzenia. Baterie mogą być słabe. Może być konieczna io

Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk "+" prze

Jpewnii sie, że podkładka żelowa nie wystaie po

krawędź urządzenia, a następnie spróbuj ponownie zastosować stymulację.

tym miejscu. Odczekaj, aż skóra odzyska normal

ny odcień. Jeśli podrażnienie nie ustąpi, skontaktu

Stopniowo zwiększaj intensywność

się z dermatologiem.

W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista "Service international").

1. Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 3 lata lub, jeśli jest dłuższy,

Okos gyradanej na produky miny Scoriat wynos o rata rob, jesi jest diazszy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu.

W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.

aprawy (całego urządzenia lub jego części) nie przedłużają okresu gwarancyjnego.

3. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstałych w następujących

a. Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi

b.W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby

c. Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do Service-

d. Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, które ulegają re-

urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia uznane

gularnemu zużyciu. powiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez

Zastrzega się prawo do pomylek i zmian

Przy odsyłce urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterki.

ntensywność stymulacji nagle - Wymień baterię i spróbuj ponownie.

aj przycisk + przez 3 sekundy w celu pon

nie spróbuj włączyć urządzenie.

7. Co należy zrobić w przypadku problemów?

odkładka żelowa nie trzyma się | - Wymień podkładkę żelową.

7. Che cosa fare in caso di problemi

Il film gel non aderisce più

apparecchio emette un seg

nale acustico insolito durant

Non si avverte alcuna sti-

La pelle del punto trattato

L'intensità inizia improvvisa

wego działania.

zenie i dalszy rozwój produktu

Urządzenie emituje nietypo

vieki podczas używania

Stymulacia nie iest odczuwali

terapii jest czerwona.

8. Gwarancja/serwis

owiazuia nastepuiace warunki gwaranc

zostanie roszczenie z tytułu gwarancji.

8. Garanzia/Assistenza

locale (vedere l'elenco "Service international")

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia

alla pelle.

va del 10 - 95 %

170 x 170 x 13 mm

parieren. Lassen Sie Reparaturen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchführen. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.

• Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Ge-0 brauch verursacht wurden.

 Entfernen Sie vor ieder Reinigung die Batterien aus dem Gerät. eichen leicht angefeuchteter ständig getrocknet ist. Benutzen Sie zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.

 fenlauge befeuchten.
 Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es voll-

 Bringen Sie nach der Anwendung den Schutzfilm wieder auf dem Gel-Film an.
 Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren. 3. Inbetriebnahme



1. Drehen Sie den Deckel des Batteriefachs mit Hilfe einer Münze gegen den Uhrzeiger-2 Lösen Sie den Deckel mit Hilfe eines spitzen Gegenstand 3. Legen Sie die Batterie so in das Batteriefach, dass der Pluspol (+) nach oben zeigt. 4. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.



rauf, dass der Rand des Gel-Films nicht über das EMS-Pad Leicht schräg angebrachte Gel-Filme haben keine Auswirkung Ziehen Sie den Schutzfilm vorsichtig und langsam ab und achten Sie darauf, dass die

beiden Teile des selbsthaftenden Gel-Films auf derselben Schutzfilm-Seite bleiben. Stellen Sie sicher, dass der selbsthaftende Gel-Film nicht beschädigt ist, da durch 3.3 Anwendung Das EM 20 Sixpack wurde speziell zum Aufbau und zur Straffung der Bauchmuskulatur sowie zur Entpannung der unteren Rückenmuskulatur entwicke

Kleben Sie das EMS-Pad auf die zu behandelnde Körperstelle (siehe Abbildung).



1. Drücken und halten Sie den Knopf "+" gedrückt, bis Sie einen



Retire la pila del aparato antes de limpiarlo.
Limpie con cuidado el aparato después de su utilización con un paño suave ligeramente humedecido. Si hay mucha suciedad, el paño puede humedecerse con aqua ligeramente jabonosa. • Evite que entre agua en el aparato. Si esto se produjese, no vuelva a utilizar el aparato

· Coloque de nuevo la película protectora sobre la película de gel tras el uso. • Si no va a utilizar el aparato durante un largo período de tiempo, le recomendamos 3. Puesta en servicio

3.1 Colocación de la pila

per 3 secondi. Verificare se la batteria è inserita correttamente e provare di nuovo ad accendere l'apparecchio. La batteria potrebbe essere scarica. Sostituire la bat- teria e provare di nuovo ad accendere l'apparecchio. Sostituire il film gel.	
Premere e tenere premuto il pulsante "" per 3 secondi per spegnere l'apparecchio. Premere e tenere premuto il pulsante "+" per 2 secondi per riaccendere l'apparecchio. Le batterie potrebbero essere scariche ed è neces-	ire la tapa del compartimento para pilas hacia la izquierda con ayuda de una moneda. etire la tapa con la ayuda de un objeto puntiagudo. oloque la pila en su compartimento de forma que el polo positivo (+) quede oriendo hacia arriba. ierre la tapa girándola hacia la derecha. Colocación de la película de gel
Premere di nuovo e tenere premuto il pulsante "+" per 3 secondi. Verificare che il film gel non sia sollevato dall'apparecchio e provare di nuovo. Aumentare gradualmente l'intensità.	Retire con cuidado una de las películas protectoras.

a garanzia dei prodotti BEURER dura 3 anni oppure, se più lunga, fa

 ta durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese. In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto una fattura.

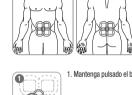
 La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio di notifi decenio.) . La garanzia non ha validità per i danni derivanti da a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso. b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.

d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, 4. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

2. Fije la película de gel cuidadosamente sobre el EMS-Pad y retire con cuidado la película protectora. Procure que el borde de la película de gel no sobresalga del EMS-Pad. Aunque las películas de gel se coloquen ligeramente inclinadas, el funcionamiento no se verá afectado.

tire la película protectora lenta y cuidadosamente y asegúrese de que los dos lados de la película de gel autoadhesiva quedan en el mismo lado de la película protecto-ra. Asegúrese de que la película de gel autoadhesiva no esté dañada, ya que daños o irregularidades en la película podrían causar irritaciones en la piel 3.3 Utilización

ulatura abdominal y relajar la musculatura baja de la espald Adhiera el EMS-Pad a la zona del cuerpo que desee tratar (véase figura).



Mantenga pulsado el botón "+" hasta que se oiga un pitido largo.



2. Vuelva a pulsar el botón "+" para iniciar el nivel de estimu-



• Перед очисткой всегда извлекайте батарейки из прибора. • После использования очищайте прибор мягкой, слегка влажной салфеткой. При значи-

ельном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором • Следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. В случае попадания в прибор воды ис-• Не используйте для очистки химические очистители или моющие средства

Арагистина

- Полоп применения снова разместите защитную пленку на гелевой пленке.

- Если прибор не ислопьзуется длительное время, мы рекомендуем хранить его в сухом месте в оригинальной улаковке. При этом не следует класть на прибор какие-либо

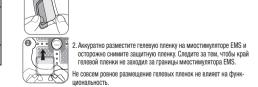
- При этом не следует класть на прибор какие-либо 3. Подготовка к работе





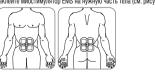
С помощью монеты поверните крышку отсека для батарейки против часовой стрелкі . Снимите крышку с помощью острого предмета. . Положите батарейку в отсек таким образом, чтобы положительный полюс (+) указы-4. Закройте крышку, поворачивая ее по часовой стрелке 3.2 Размещение гелевой пленки

1. Осторожно удалите одну из защитных пленок.



\ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! нно и осторожно снимите защитную пленку, следя за тем, чтобы обе части само-ейся гелевой пленки оставались на одной и той же стороне защитной пленки. Убедитесь, что самоклеящаяся гелевая пленка не повреждена, потому что повреждения и неровности пленки могут вызвать раздражение кожи

Миостимулятор для брюшного пресса ЕМ 20 был разработан специально для развития и репления брюшной мускулатуры, а также для расслабления мускулатуры нижней ча-Наклейте миостимулятор EMS на нужную часть тела (см. рисунок)



0

1. Нажмите и удерживайте кнопку «+», пока не раздастся длинный звуковой сигнал.



ecuencia del

Alimentación de

0

9

0

5. Eliminación Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tó-

mercurio.

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil

2-4-25 Hz ± 10%

ensión de salida $máx. 80 \text{ Vpp} \pm 10\% (a 1000 \text{ Ohm})$

Corriente de salida máx. 80 mApp \pm 10% (a 1000 Ohm)

Pila CR2032 de 3V

gida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para 6. Datos técnicos EM 20 EMS-Pad Sixpack

Forma de onda impulso cuadrado bifásico Duración del im-400 µs ± 10%

el periodo de garantía. zalete, pilas, etc.).

. La responsabilidad por danos derivados directos o indirectos provocados por el apar-rato también queda excluída incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Ути-лизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и элек-тронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов

Форма кривой на выходе двухфазные прямоугольные импульсы Длительность импульса 400 мкс ± 10 % те кнопку «—», пока не раздастся длинный звуковой сигнал. Че-рез 20 минут прибор отключается автоматически. После применения снова разместите защитную пленку на ге-

альных результатов рекомендуем Вам 4-недельный план тренировок При этом учитывайте следующие рекомендации . 1-2 дня покоя. . Ежедневно увеличивайте интенсивности 3. Высокая интенсивность может привести к более эффективным результатам. При этом

2. Снова нажмите кнопку «+», чтобы начать стимуляцию на

ступени интенсивности 1. Для достижения нужной интен-

сивности нажмите кнопку «+» еще несколько раз.

3. Нажмите кнопку «-» для снижения интенсивности

Для выключения миостимулятора EMS нажмите и удерживай

4. При каждом использовании выполняйте 20-минутную программу полностью. Повторное использование прибора после проведенной стимуляции разрешается не ранее чем через 30 минут. (і) Важное примечание кей отсутствует, то стимулирующие импульсы не посылаются.

 Выключайте миостимулятор EMS перед его снятием. • Если батарейка села (недостаточный уровень стимуляции, отсутствие звуковых сигналов), замените ее! Для оптимальной стимуляции рекомендуется производить замену гелевой пленки одновременно с заменой батарейки. Не используйте миостимулятор EMS на одной и той же части тела чаще одного раза в день.

 Не используйте миостимулятор EMS на одной и той же части тела чаще одного раза в день.
 При продолжительном сигнале отключите прибор. Очистите гелевую пленку и попробуйте запустить программу снова. Если продолжительный сигнал не прекращается, замените гелевую пленку.
 Если клеящая способность гелевой пленки снизится, немедленно замените ее. Используйте миостимулятор EMS только после замены гелевой пленки. В противном случае неравномерное приклеивание гелевой пленки может повредить кожу.
 Если Вы чусствуете неприятные электрические показывания, отключите миостимулятор EMS и используйте его на другой части тела.
 Истема Smart Contact Detection автоматически подает звуковой сигнал при соприкосновении ляху алектроляс. новении двух электродов.

4. Программы **Ширина импульса** 400 мкс 400 мкс 400 мкс 60 c 60 c 20 c/3* Off-Time 2,5 c 2,5 c 1,5/10 c**

On-Time (c) = цикл времени включения в секундах (сокращение) Off-Time (c) = цикл времени выключения в секундах (расслабление * В цикле 3 имеется три индивидуальных сеанса. ** Для каждого третьего сеанса время Off-Time составляет 10 секунд. 5. Утилизация

Pb Cd Hg

Drücken und halten Sie den Knopf "—" gedrückt bis Sie einen langen Piepton hören um das EMS-Pad auszuschalten. Nach 20 Minuten schaltet es sich automatisch ab. Behandlungszeit 20 Minuten, das Gerät schaltet sich anschließend automatisch ah von 0 bis 15 einstellbar 10°C - 40°C (50°F - 104°F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit Bringen Sie nach der Anwendung den Schutzfilm wieder auf dem Gel-Film an. von 30 - 85 % Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir einen 4 Wochen Trainingsplan. Beachten Sie Lagerbedingungen -10 °C - 50 °C (14 °F - 122 °F) bei einer relativen Luftfeuchtig keit von 10-95% 170 x 170 x 13 mm Eine stärkere Intensität kann zu besseren Ergebnissen führen. Dabei sollte die 66 g (ohne Batterie), 69 g (mit Batterie Stimulation aber nie unangenehm sein. 4. Führen Sie bei jeder Anwendung das komplette 20-minütige Programm durch. Warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut nach erfolgter Stimu-Bei Verwendung des Gerätes außerhalb der Spezifikation ist eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet

400 us ± 10%

2-4-25 Hz ± 10%

Ausgangsspannung max. 80 Vpp \pm 10% (an 1000 Ohm)

Ausgangsstrom max. 80 mApp ± 10% (an 1000 0hm)

3V Batterie CR2032

Technische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes be halten wir uns vor Das Gerät arbeitet nur bei ausreichend gutem Hautkontakt. Sollte dieser nicht gegeben sein, werden keine Stimulationsimpulse gesendet.
 Schalten Sie das EMS-Pad aus bevor Sie es entfernen. 7. Was tun bei Problemen

Pulsbreite • Bei schwacher Batterie (keine ausreichende Stimulation, keine Pieptöne), ersetzen Drücken und halten Sie den ...+" Knonf erneut für Sekunden gedrückt. Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist und Für die ontimale Stimulation wird emnfohlen, den Gel-Film-Wechsel gleichzeitig beim Wechsel der Batterie durchzuführen.
 Benutzen Sie das EMS-Pad nicht häufiger als ein Mal pro Tag an derselben Stelle.
 Bei fortwährendem Piepen schalten Sie das Gerät ab. Reinigen Sie den Gel-Film und ersuchen Sie erneut das Gerät anzuschalten Die Batterie könnte leer sein. Ersetzen Sie die Battee und versuchen Sie erneut das Gerät anz versuchen Sie erneut, das Programm zu starten. Besteht das fortwährende Piepen Der Gel-Film haftet nicht - Ersetzen Sie den Gel-Film. Wenn die Klebefähigkeit des Gel-Films nachlässt, ersetzen Sie ihn umgehend. Benutzen Sie das EMS-Pad erst wieder, wenn Sie den Gel-Film ersetzt haben. Andernfalls könnte die ungleichmäßige Haftung des Gel-Films zu Hautverletzungen führen.

• Wenn Sie unangenehme Stromspitzen spüren, schalten Sie das EMS-Pad aus und Drücken und halten Sie den "–" Knopf für 3 Sek. ge brücker inn haber 3e eter "Finlight in 3ets. ge-drückt, um das Gerät auszuschalten. Drücken und hal-ten Sie anschließend den "+" Knopf für 2 Sek. ge-drückt, um das Gerät wieder anzuschalten. • Die "Smart Contact Detection" löst automatisch einen hörbaren Alarm aus, wenn sich Die Batterien könnten schwach sein und muss aus- Drücken und halten Sie den "+" Knopf erneut für 3 Sekunden gedrückt. Stellen Sie sicher, dass der Gel-Film nicht über das Ge rät hinausragt und versuchen Sie es erneut. Steigern Sie schrittweise die Intensität. Beenden Sie sofort die Anwendung an dieser Stelle Stelle ist rot. Warten Sie bis die Haut wieder ihre normale Farbe anenommen hat. Wenn die Hautirritation weiter besteht. venden Sie sich an einen Hautarzt. Die Intensität beginnt plötz-- Ersetzen Sie die Batterie und versuchen Sie es erneu 8. Garantie/Service

antie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Pro-Vir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikat luktes. Die Garantie gilt nicht: I Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung berüher Einsterschisch Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde. Pb Cd Hg Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden

der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3

ahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu mache

Irrtum und Änderungen vorbehalter

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unte el.: +49 (0) 731 / 39 89-144. E-Mail: kd@beurer.de. www.beurer.co Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
Beurer GmbH Servicecenter Lessingstraße 10 b, 89231 Neu-Ulm, Germany

> Tiempo de trata-20 minutos, tras los cuales el aparato se apaga automáticamente regulable de 0 a 15 Condiciones de 10°C - 40°C (50°F - 104°F) con una humedad relativa del

> > 170 x 170 x 13 mm

acenamiento aire del 10-95%

Condiciones de al- -10 °C - 50 °C (14 °F - 122 °F) con una humedad relativa de

66 g (sin pila), 69 g (con pila) (i) Nota: 4. En cada uso siga el programa completo de 20 minutos. No garantizamos el correcto funcionamiento de este aparato si se usa al margen de Espere al menos 30 minutos antes de volver a utilizar el aparato tras una estimulación. Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas para mejorar y per-• El aparato solo funciona si existe un contacto suficiente con la piel. De no ser así, no se enviarán los impulsos de estimulación.

 Cambie la pila si tiene poca carga (no aplica suficiente estimulación, no se oye ningún pitido). Para una estimulación óptima, recomendamos que la película de gel se cambie cuando se recambie la pila. No utilice el EMS-Pad más de una vez al día en la misma zona Si se oye un pitido continuo, apague el aparato. Limple la pelicula de gel y vuelva a intentar iniciar el programa. Si sigue el pitido continuo, sustituya la pelicula de gel. Cambie immediatamente la pelicula de gel cuando disminuya su capacidad de adhesión. No vuelva a utilizar el EMS-Pad hasta que no haya sustituido la pelicula de gel. En caso

Drücken Sie den Knopf "+" erneut, um die Stimulation Stufe 1 zu starten. Um die gewünschte Intensität zu erreichen, drücken Sie wiederholt den Knopf "+".

3. Drücken Sie den Knopf "-" um die Intensität zu reduzieren.

0

Steigern Sie täglich die Intensitätsstufe.

Wichtiger Hinweis!

ersetzen Sie den Gel-Film

2 Elektroden berühren.

4. Programme

Zyklus 1

5. Entsorgung

rie enthält Quecksilber.

0

1-2 días de descanso.

Aumente el nivel de intensidad diariamente

Apaque el EMS-Pad antes de retirarlo.

6. Technische Angaben

bringen Sie es an einer anderen Stelle an.

Pulsbreite 400 μs 400 μs 400 μs

Off-Time (s) = Zyklus-Ausschaltzeit in Sekunden (Er

** Bei jeder 3. Runde im Zyklus 3 beträgt die Off-Time 10 Sek.

Hinweis: Die Produktbestandteile müssen nicht gewartet werden.

speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestelle oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu ver-

oder über den Eickroftwahler einschaft. Sie sind gesetzlich dazu ver-flichtet, die Batterien zu entsorgen. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie anthält Leukelüber.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdau-er nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über ent-sprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

EM 20 EMS-Pad Sixpac

biphasische Rechteckimpulse

3. Pulse el botón "-" para reducir la intensidad

plan de entrenamiento de 4 semanas de duración. Para ello tenga en cuenta lo siguient

Mantenga pulsado el botón "–" hasta que se oiga un pitido largo para apagar el EMS-Pad. Transcurridos 20 minutos, el aparato se

Coloque de nuevo la película protectora sobre la película de gel

Para conseguir un resultado óptimo, le recomendamos seguir un

men entladenen Batterien müssen Sie über

* Es gibt 3 individuelle Runden im Zyklus 3.

Pulsfrequenz2 Hz.4 Hz25 Hz (Burst)

contrario, la adherencia irregular de la película de gel podría provocar lesiones en la piel Si detecta picos de corriente molestos, desconecte el EMS-Pad y colóquelo en otra zona · La "Smart Contact Detection" envía automáticamente un aviso sonoro si se tocan 4. Programas

400 μs 400 μs 400 μs 2 Hz 4 Hz cuencia del impulso 2,5 s 2,5 s 1,5/10 s **

n-Time (s) = tiempo de conexión del ciclo en segui Off-Time (s) = tiempo de desconexión del ciclo en segundos (relajacio * En el ciclo 3 hay 3 rondas individuales. ** En cada 3ª ronda del ciclo 3 el Off-Time es de 10 s. Nota: Los componentes del producto no necesitan mantenimiento.

Pb Cd Hg xicas: Ph: la pila contiene plomo. Cd: la pila contiene cadmio. Hg: la pila contiene

con el recibo de compra o una factura. 2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue 3 La garantía no tiene validez para daños debidos a

guaratica no delle variore para d'autos corrollos a J. Uso indebido, p. ej, si no se siguen las instrucciones de uso. 5. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada. 5. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio. d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (bra-4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el apa-

6. Технические данные

Частота импульса 2-4-25 Гц ± 10 % Напряжение на выходе макс. 80 Bpp \pm 10 % (на 1000 Ом) ыходной ток макс. 80 мАрр \pm 10 % (на 1000 Ом) Длительность процедуры 20 минут, затем прибор отключается автоматическ регулируется от 0 до 15 Условия эксплуатации 10-40 °C (50-104 °F) при относительной влажности воздуха 30-85% 10-95%

В случае применения прибора не в соответствии со спецификацией безупречное функционирование не гарантируется! Мы оставляем за собой право на технические изменения в связи с модернизацией и усо вершенствованием продукта. 7. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

опробуйте включить прибор.

Вы не чувствуете воздействия. пробуйте снова провести процедуру. тепенно увеличивайте интенсивность. ожа на месте тенсивность вдруг 8. Гарантия/сервисное обслуживание

647.11 EM20 Sixpack 2018-11-30 02 IM1a BEU

лить прибор. иожно, батарейка разряжена. Замените батарейку и снова держивайте кнопку «+» в течение 3 секунд. озможно, батарейки разряжены. В этом случае их следует Нажмите и удерживайте кнопку «+» в течение 3 секунд. бедитесь, что гелевая пленка не выступает за границы прибора,

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспе-чить утилизацию батареек. В интересах охраны окружающей среды категорически запрещает

7. Solución de problemas Anchura de impulso Pulse de nuevo y mantenga pulsado el botón. pruebe que la pila se haya colocado cor

tente encender el aparato de nuevo. La película de gel va no se ad- Sustituya la película de gel. l aparato emite un pitido inus Pulse y mantenga pulsado el botón "—" durante 2 segundos para apagar el aparato. A continuación pulse y mantenga pulsado el botón + durante 3 segundos para volver a encender el aparato. Las pilas podrían estar descargadas y deber No siente ninguna estimulación. | - Pulse de nuevo y mantenga pulsado el botón " durante 3 segundos

más débil de repente. 8. Garantía/Asistencia

La delegación local (ver lista "Service international").

Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve des-1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 3 años o, si es superior, se aplica

En caso de reclamaciones en el marco de la garantía diríjase a su distribuidor local o a

a intensidad comienza a ser | - Cambie la pila e inténtelo de nuevo.

Миостимулятор для брюшного пресса ЕМ 20

170 x 170 x 13 mm 66 г (без батарейки), 69 г (с батарейкой)

Сразу же прекратите применение прибора на этом месте. одождите, пока кожа снова приобретет свой нормальный цвет. Если раздражение не проходит, обратитесь к дерматологу. Замените батарейку и попробуйте снова провести процедуру.

Asegúrese de que la película de gel no sobresa del aparato e inténtelo de nuevo.

- Aumente la intensidad progresivam zona. Espere a que la piel vuelva a recuperar s color normal. Si la irritación persiste, consulte a

tamente e intente encender el aparato de nuevo

La pila podría estar agotada. Cambie la pila e in

el periodo de garantia vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación de la garantia, la fecha de compra deberá demostrarse

-10-50 °C (14-122 °F) при относительной влажност

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/